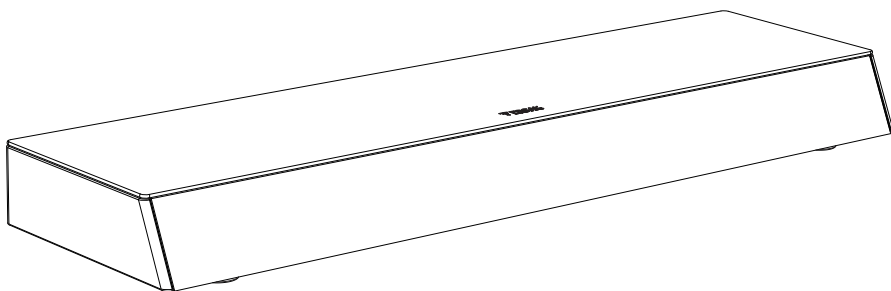


DIMENSION SUB

Manuel d'utilisation / User manual / Bedienungsanleitung /
руководство пользователя / Manual de uso / Manual de utilização /
ユーザー手冊 / 사용설명서 / ユーザーマニュアル



Français : page 2
English: page 8
Deutsch : Seite 14
Русский стр. 20
Español : página 26
Português : página 32
中文38頁
한국의 44
日本語 : ページ50

DIMENSION SUB

Manuel d'installation

SOMMAIRE

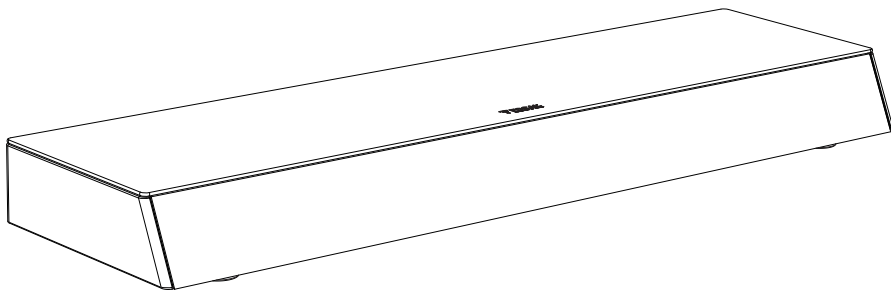
	page
2. Sommaire	2
3. Contenu	3
4. Présentation	3
5. Installation	4
5.1. Précautions d'installation	4
Dimensions du support	4
Poids maximum supporté	4
Dimensions du pied du téléviseur	4
Pieds antidérapants	4
5.2. Guide d'installation	5-6
6. Tableau des spécifications	7
Conditions de garantie	58

DIMENSION SUB

Manuel d'installation

3

3. Contenu



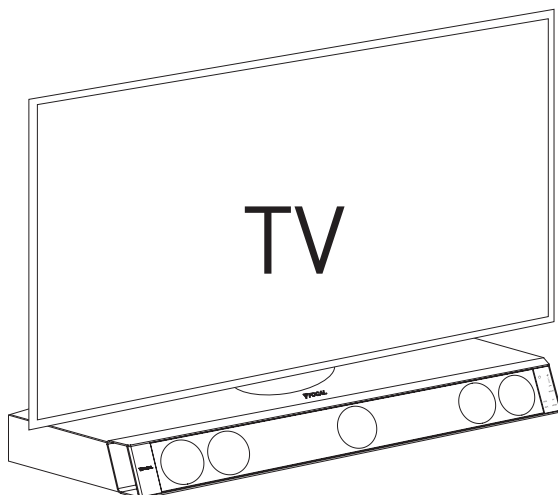
1 x Dimension Subwoofer

1 x câble audio dédié à la connexion avec Dimension

1 x manuel d'utilisation

4. Présentation

Dimension Sub est le caisson de grave dédié à la barre de son Dimension. Associé à cette dernière, vous obtiendrez un système qui vous offre une réelle expérience cinéma 5.1. Ce caisson ultra-plat doté d'un dispositif antivibratoire sert également de support à votre écran plat.



DIMENSION SUB

Manuel d'installation

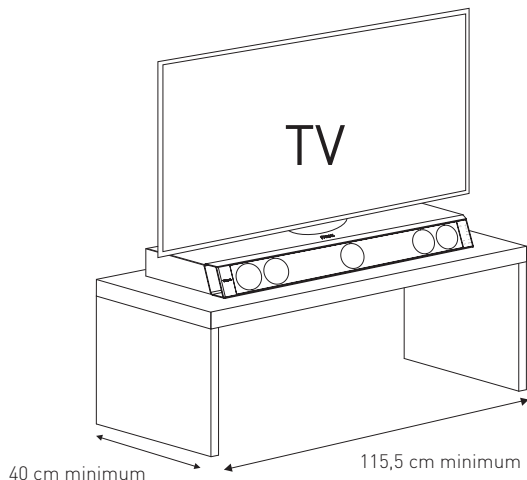
4

5. Installation

5.1. Précautions d'installation

Dimensions du support

Afin d'assurer la stabilité de votre ensemble audio-vidéo, le support doit respecter les dimensions minimales suivantes :

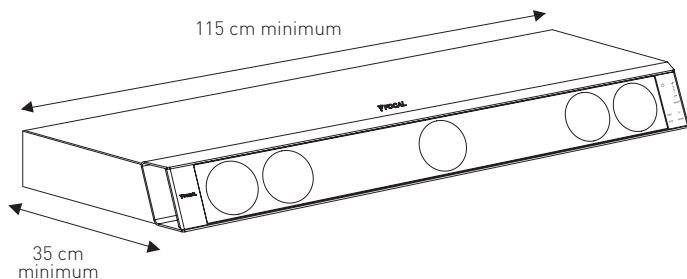


Poids maximum supporté

Dimension Sub a été conçu pour supporter le poids de la majorité des écrans plats récents. Le poids total de l'écran et de son pied ne doivent toutefois pas excéder 55 kg.

Dimensions du pieds du téléviseur

Les dimensions du caisson de grave ont été choisies afin de pouvoir entièrement supporter la majorité des écrans plats. Toutefois, dans le cas où les pieds de téléviseur dépassent la profondeur du subwoofer, ils pourront reposer sur Dimension Sub et Dimension. Ainsi, la zone de support totale du système est la suivante :



Pieds antidérapants

Les pieds antidérapants montés sur Dimension Sub ne sont pas réglables en hauteur.

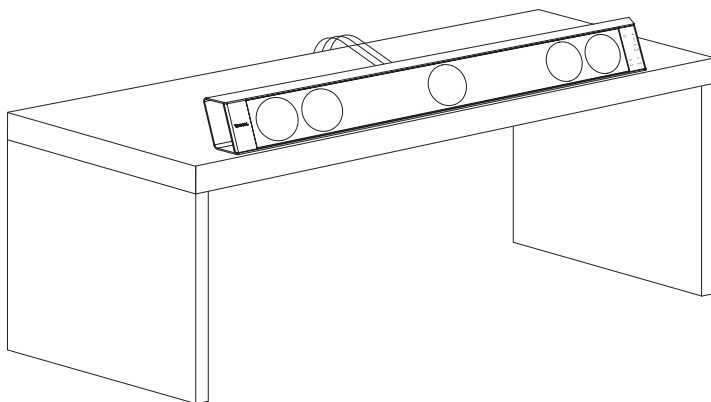
DIMENSION SUB

Manuel d'installation

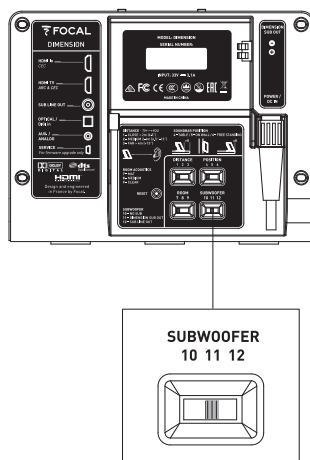
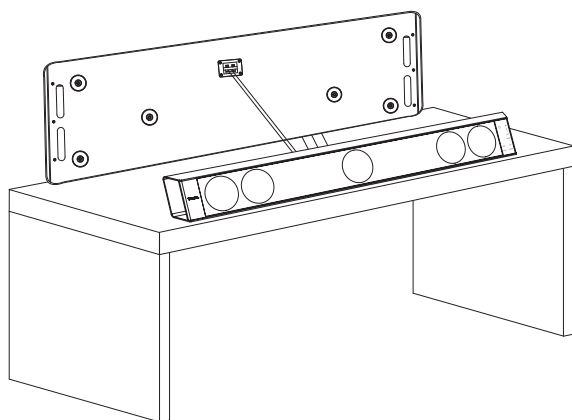
5

5.2. Guide d'installation

- 1) Veillez à ce que votre support soit dégagé de tout objet afin d'éviter toute gêne durant l'installation.
- 2) Positionnez la barre de son Dimension sur le bord, à l'avant de votre meuble TV. Raccordez tous les câbles souhaités à Dimension (HDMI™, Optical, RCA, alimentation) excepté celui qui permettra de relier Dimension Sub à la barre de son.



- 3) Positionnez Dimension Sub sur la face arrière comme indiqué sur la figure ci-après.
- 4) A l'aide du câble audio fourni, reliez Dimension Sub à la barre de son Dimension en respectant les polarités.
- 5) Vérifiez que le sélecteur de configuration "SUBWOOFER" de la barre de son soit sur la position 11 – "DIMENSION SUB OUT".

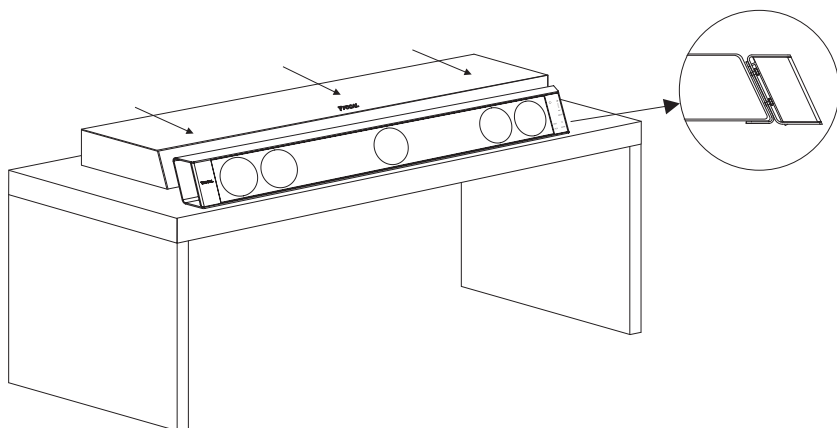


DIMENSION SUB

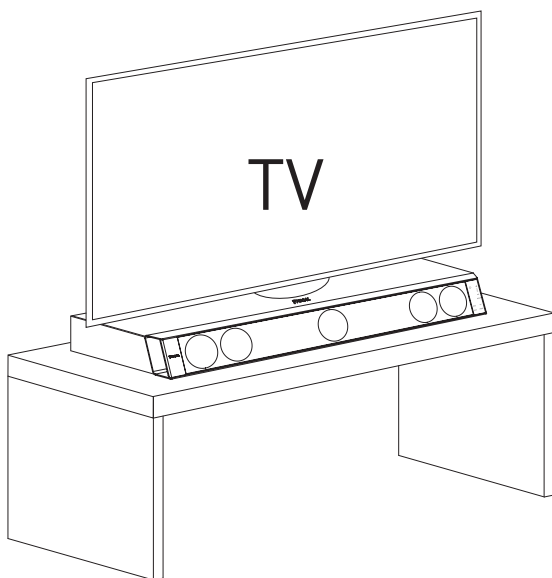
Manuel d'installation

6

6) Basculez le Dimension Sub sur ses pieds et accollez la face avant de ce dernier à la Barre de son.



7) Finalisez l'installation en posant votre téléviseur sur le système Dimension et Dimension Sub et terminez le raccordement de la barre de son Dimension comme décrit dans le manuel d'utilisation de cette dernière.



DIMENSION SUB

Manuel d'installation

6. Tableau des spécifications

Type	Subwoofer Bass-reflex
Haut-parleurs	2 woofers elliptiques 20 cm x 8 cm (8"x3")
Réponse en Fréquence (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
Fonctions	Conception Zéro Vibration - Support TV 50" et plus
Subwoofer (Largeur x Profondeur x Hauteur)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
Subwoofer + Barre de son (Largeur x Profondeur x Hauteur)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
Poids	14 kg



Votre produit Focal-JMLab a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

DIMENSION SUB

User manual

SUMMARY

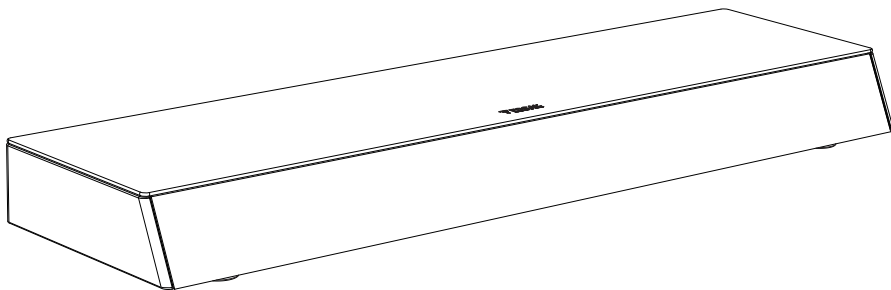
	page
2. Summary	8
3. Package contents	9
4. Presentation	9
5. Installation	10
5.1. Installation precautions	10
Support dimensions	10
Maximum weight supported	10
TV stand dimensions	10
Anti slip feet	10
5.2. Guide d'installation	11-12
6. Table of specifications	13
International guarantee	59

DIMENSION SUB

User manual

9

3. Package contents



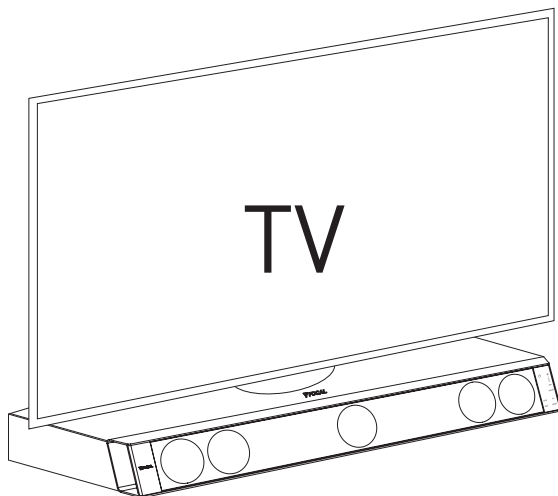
1 Dimension Subwoofer

1 dedicated audio cable for connecting to the Dimension sound bar

1 user manual

4. Presentation

Dimension Sub is a dedicated subwoofer for the Dimension sound bar. Their combination provides a veritable 5.1 Home Cinema experience. Equipped with an anti vibration system, this ultra flat subwoofer can also be used as a support for your flat screen.



DIMENSION SUB

User manual

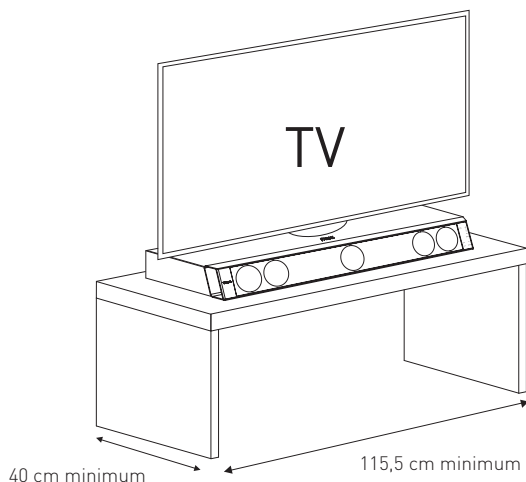
10

5. Installation

5.1. Installation precautions

Support dimensions

To ensure maximum stability of your audio video system, your support (TV cabinet etc.) must respect the following minimum dimensions:

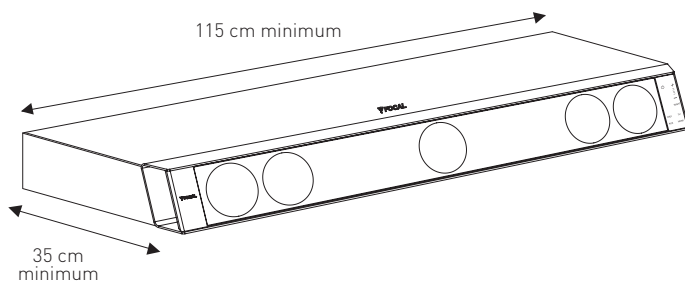


Maximum weight supported

Dimension Sub has been designed to support the majority of modern flat screens. The combined weight of the screen and its stand must not exceed 55kg.

TV stand dimensions

The dimensions of the subwoofer have been designed to entirely support the majority of flat screens. However, if the depth of the TV stand is greater than the depth of the subwoofer, the TV stand can rest both on Dimension Sub and Dimension. Thus, the system's total support surface is as follows:



Anti slip feet

The height of the anti slip feet on Dimension Sub can't be adjusted.

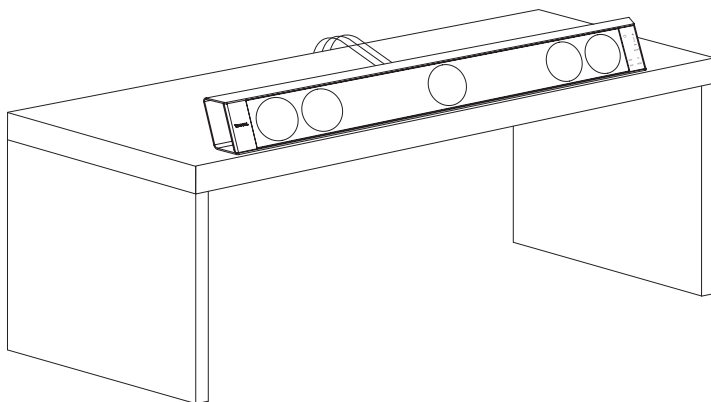
DIMENSION SUB

User manual

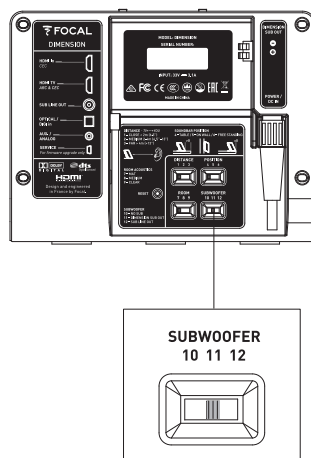
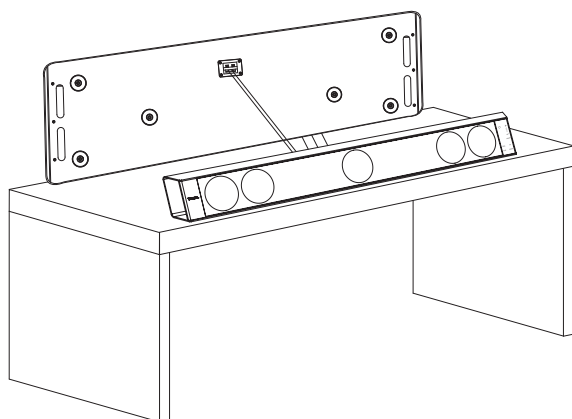
11

5.2. Installation instructions

- 1) Make sure that nothing is obstructing your support during installation.
- 2) Place the Dimension sound bar on the front edge of your support. Connect all the required cables to Dimension (HDMI™, optical, RCA, power) except for the dedicated cable for connecting Dimension Sub to the sound bar.



- 3) Tilt Dimension Sub onto its rear as shown in the following diagram.
- 4) Connect Dimension Sub to the Dimension sound bar using the dedicated audio cable provided. Be careful to respect the polarities.
- 5) Check that the "SUBWOOFER" settings selector on the sound bar is set to 11 - "DIMENSION SUB OUT".

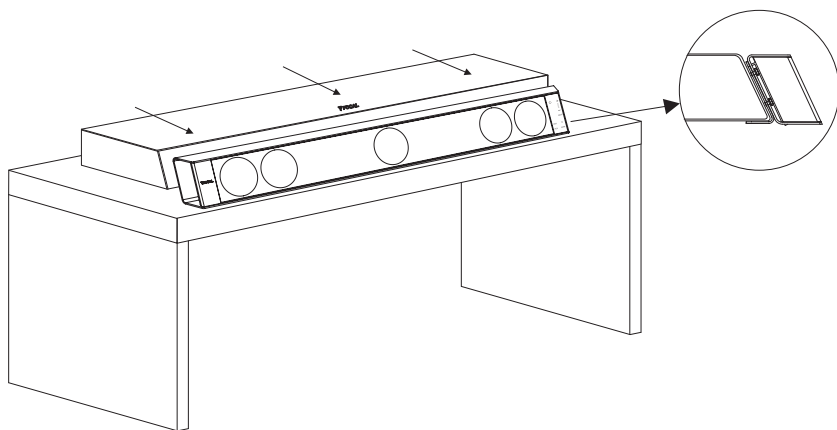


DIMENSION SUB

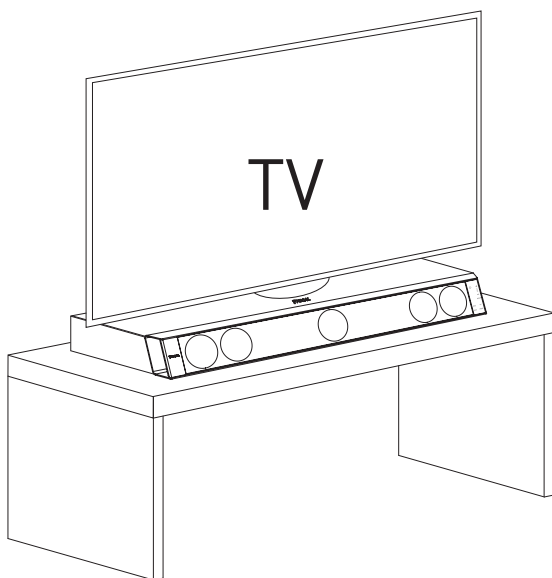
User manual

12

6) Tilt Dimension Sub onto its feet and place behind the sound bar.



7) To complete the installation, place your TV on top of Dimension or on both Dimension and Dimension Sub. To finalise the connections, follow the instructions in the Dimension sound bar user manual.



DIMENSION SUB

User manual

6. Table of specifications

Type	Bass reflex subwoofer
Speaker drivers	2 elliptical woofers, 8"x3" (20cm x 8cm)
Frequency response (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
Functions	Anti-vibration System - Supports TV screens measuring 50" and over
Subwoofer (Width x Depth x Height)	61x12 ^{13/16} x4 ^{1/2"} - 115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
Subwoofer + Soundbar (Width x Depth x Height)	61x16 ^{1/8} x4 ^{1/2"} - 115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
Weight	31lbs - 14 kg

DIMENSION SUB

Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

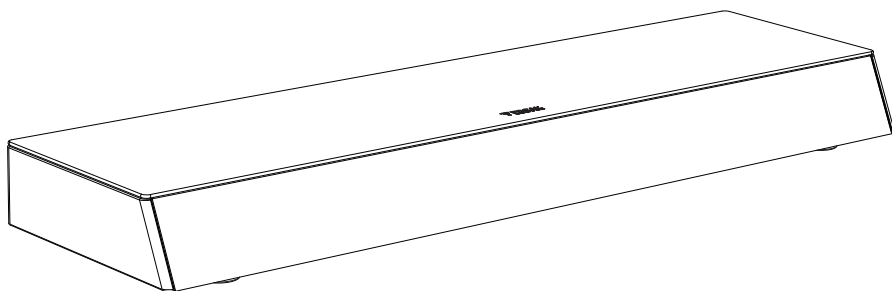
	Seite
2. Inhaltsverzeichnis	14
3. Lieferumfang	15
4. Einführung	15
5. Aufstellung	16
5.1. Vorbereitungen für die Aufstellung	16
Abmessungen des Untergestells	16
Maximal mögliche Belastung	16
Abmessungen des Fernseher-Standfußes	16
Rutschfeste Füße	16
5.2. Montageanleitung	17-18
6. Technische Daten	19
Garantie	59

DIMENSION SUB

Bedienungsanleitung

15

3. Lieferumfang



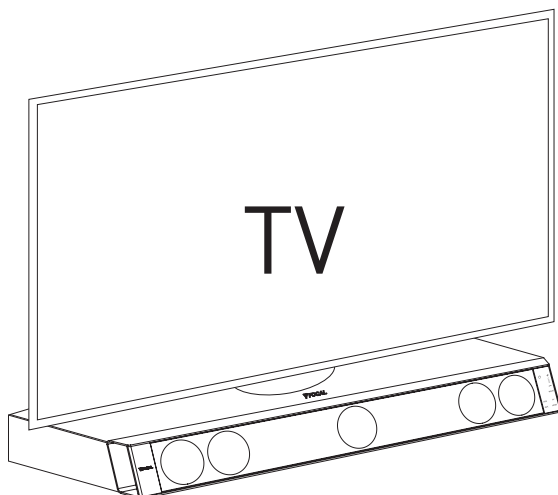
1 x Dimension Subwoofer

1 x Audiokabel für den Anschluss an die Soundbar Dimension

1 x Bedienungsanleitung

4. Einführung

Dimension Sub ist der zur Soundbar Dimension gehörende Subwoofer. Zusammen mit dieser Lautsprecherleiste erhalten Sie eine Anlage, die Ihnen ein echtes Cinema-5.1.-Erlebnis bietet. Dieser ultraflache Subwoofer mit Schwingungsunterdrückung dient zugleich als Standfläche für Ihren Flachbildfernseher.



DIMENSION SUB

Bedienungsanleitung

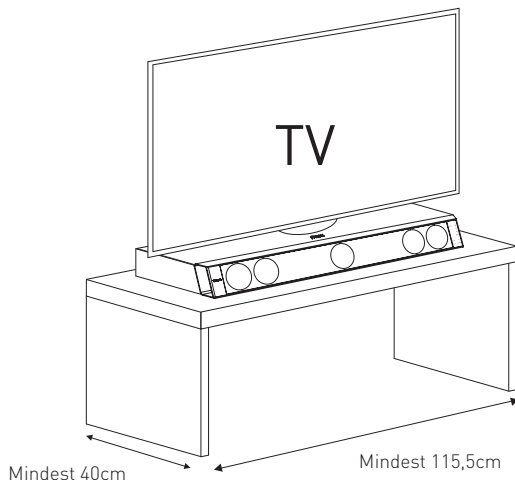
16

5. Aufstellung

5.1. Vorbereitungen für die Aufstellung

Abmessungen des Untergestells

Um die Stabilität Ihrer AV-Anlage zu gewährleisten, muss das Untergestell folgende Mindestabmessungen aufweisen:

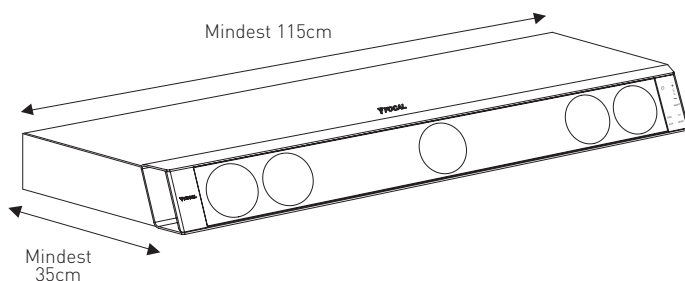


Maximal mögliche Belastung

Der Dimension Sub ist dafür ausgelegt, das Gewicht der meisten neuen Flachbildfernseher zu tragen. Das Gesamtgewicht des Fernsehers und seines Standfußes darf allerdings 55 kg nicht überschreiten.

Abmessungen des Fernseher-Standfußes

Der Subwoofer ist so bemessen, dass die meisten Flachbildfernseher auf ihm abgestellt werden können. Sollten allerdings die Standfüße des Fernsehers eine größere Fläche einnehmen als die Tiefe des Subwoofers, ist es möglich, die Füße auf die Anordnung aus Dimension Sub und Dimension zu stellen. Auf diese Weise ergeben sich folgende Abmessungen für die Standfläche:



Rutschfeste Füße

Die rutschfesten Füße des Dimension Sub sind nicht höhenverstellbar.

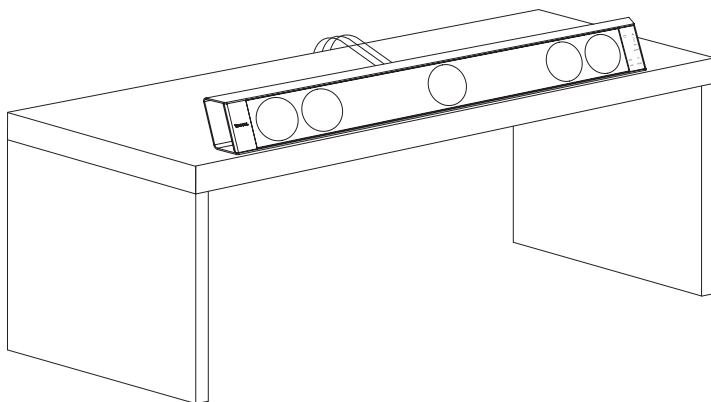
DIMENSION SUB

Bedienungsanleitung

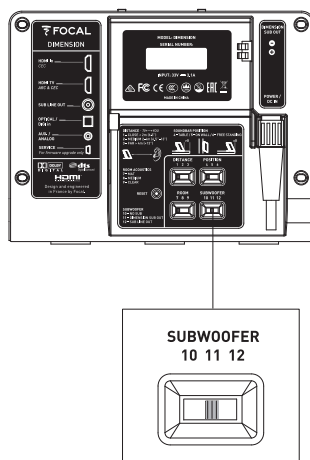
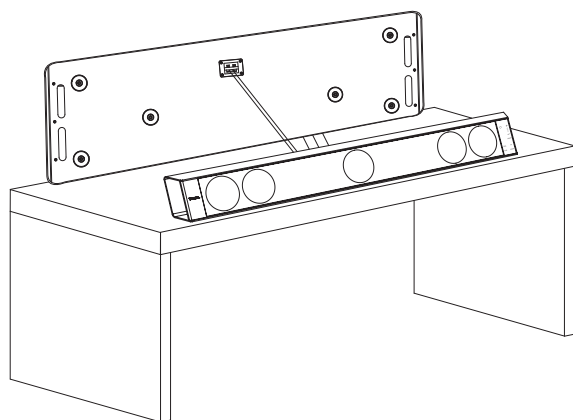
17

5.2. Montageanleitung

- 1) Entfernen Sie sämtliche Gegenstände vom Untergestell, um die Installation nicht zu behindern.
- 2) Legen Sie die Soundbar Dimension auf den vorderen Rand Ihres TV-Möbels. Schließen Sie sämtliche gewünschten Kabel (HDMI™, optisches Kabel, RCA, Netzkabel) an die Lautsprecherleiste Dimension an, mit Ausnahme des Kabels zwischen der Soundbar und dem Dimension Sub.



- 3) Stellen Sie den Dimension Sub so auf den hinteren Rand des Möbels wie in nachstehender Abbildung zu sehen.
- 4) Schließen Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Audiokabel unter Beachtung der Polarität den Dimension Sub an die Soundbar Dimension an.
- 5) Überprüfen Sie, dass der Konfigurationsschalter „SUBWOOFER“ der Soundbar auf der Position 11 – „DIMENSION SUB OUT“ steht.

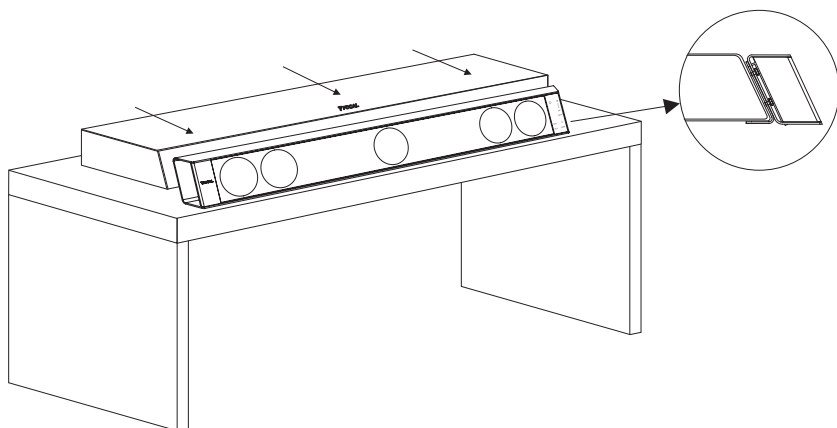


DIMENSION SUB

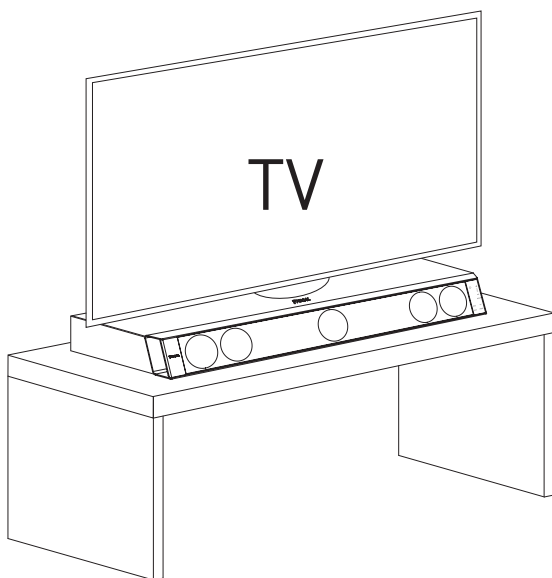
Bedienungsanleitung

18

6) Kippen Sie den Dimension Sub nach vorne auf seine Füße und schieben Sie ihn mit der Vorderseite auf die Soundbar.



7) Stellen Sie zum Schluss Ihren Fernseher auf das Soundsystem Dimension und Dimension Sub und schließen Sie die Soundbar Dimension an, wie in deren Bedienungsanleitung beschrieben.



DIMENSION SUB

Bedienungsanleitung

6. Technische Daten

Typ	Bassreflex-Subwoofer
Lautsprecher	2 elliptische Tieftöner 20 cm x 8 cm (8"x3")
Réponse en Fréquence (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
Funktionen	Schwingungsfreies Design – Belastbar mit 50" TV-Geräten und größer
Subwoofer (Weite x Dicke x Höhe)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
Subwoofer + Soundbar (Weite x Dicke x Höhe)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
Gewitch	14 kg

DIMENSION SUB

руководство пользователя

Русская версия стр. 20

Содержание

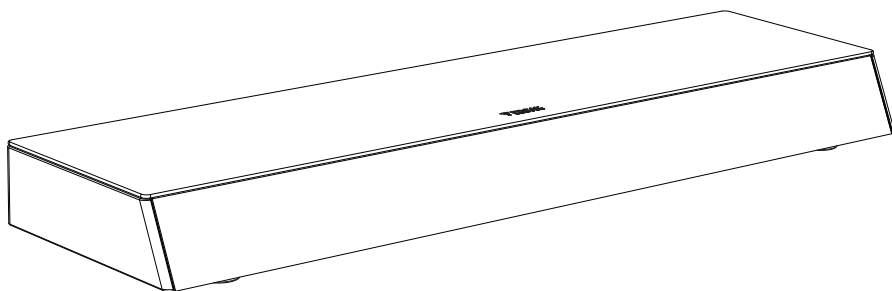
	стр
2. Содержание	20
3. Комплектация	21
4. Описание	21
5. Установка	22
5.1. Обратить внимание при установке	22
Размеры подставки	22
Максимальный выдерживаемый вес	22
Размеры подставки для телевизора	22
Противоскользящие подкладки	22
5.2. Инструкция по установке	23-24
6. Характеристики изделия	25
гарантия	59

DIMENSION SUB

руководство пользователя

21

3. Комплектация



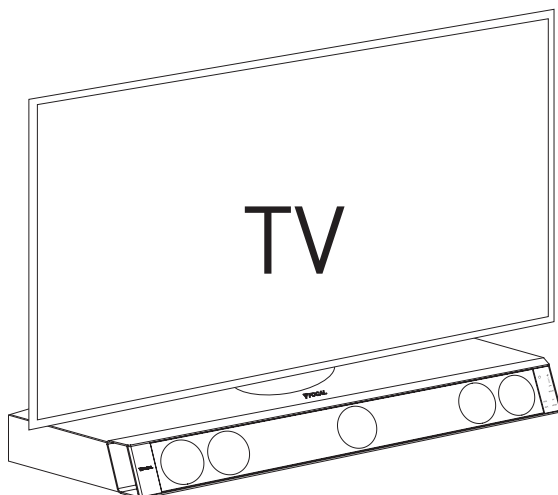
1 Dimension Subwoofer

1 аудио кабель для подключения звуковой панели Dimension

1 руководство пользователя

4. Описание

Сабвуфер Dimension — сабвуфер, подключаемый к звуковой панели Dimension. Подключив его к звуковой панели, вы получите систему с 5.1-канальным звучанием, которая позволит создать эффект настоящего кинотеатра. Этот ультратонкий сабвуфер с антивибрационным устройством может также служить подставкой под телевизор с плоским экраном.

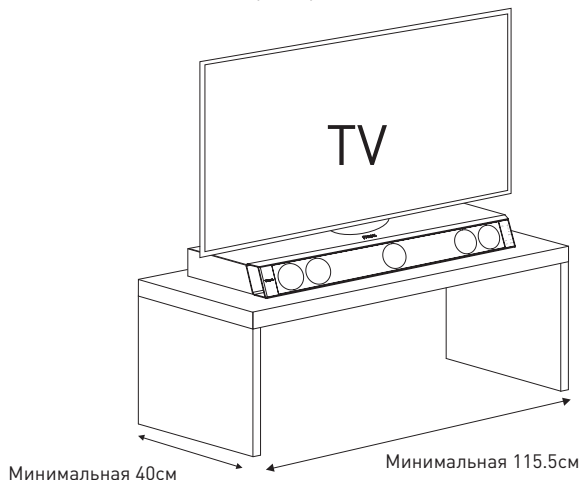


5. Установка

5.1. Обратить внимание при установке

Размеры подставки

Для обеспечения устойчивости всей аудиовизуальной системы необходимо, чтобы подставка отвечала следующим требованиям по минимальным размерам:

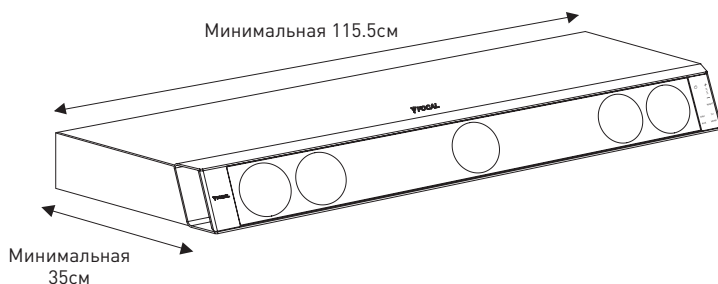


Максимальный выдерживаемый вес

Сабвуфер Dimension был разработан таким образом, чтобы выдерживать вес большинства современных телевизоров с плоским экраном. Тем не менее, общий вес телевизора и его подставки не должен превышать 55 кг.

Размеры подставки для телевизора

Размеры сабвуфера выбирались таким образом, чтобы на него можно было полностью устанавливать большинство производимых телевизоров с плоским экраном. Однако если подставка для телевизора будет превышать размеры сабвуфера по глубине, ее можно будет установить на сабвуфер Dimension с присоединенной к нему звуковой панелью Dimension. Таким образом, общая площадь зоны, на которую можно установить телевизионную панель, будет следующих размеров:



Противоскользящие подкладки

Противоскользящие подкладки, устанавливаемые на сабвуфер Dimension, по высоте не регулируются.

DIMENSION SUB

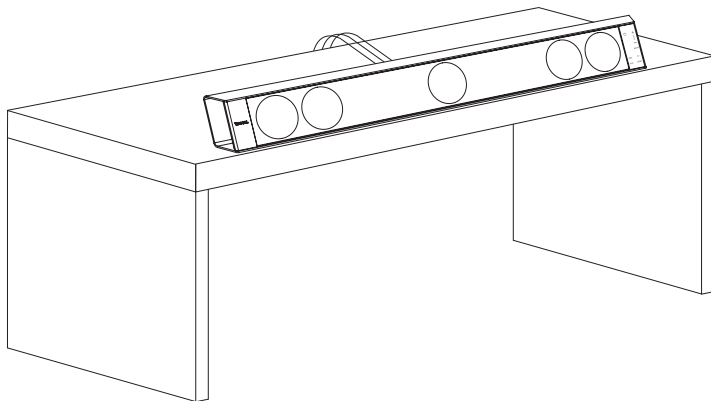
руководство пользователя

23

5.2. Инструкция по установке

1) Проследите за тем, чтобы на подставке не было посторонних предметов, которые могли бы помешать процессу установки.

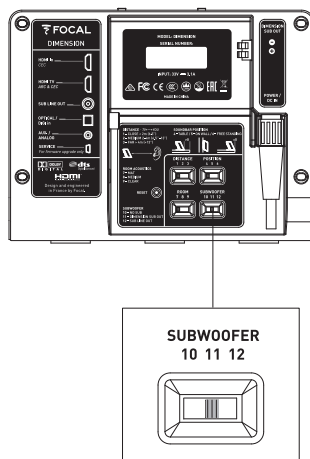
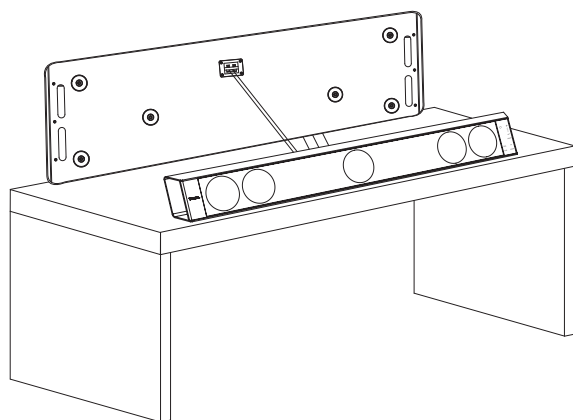
2) Установите звуковую панель Dimension на переднем краю тумбы под ТВ. Подключите все необходимые кабели к звуковой панели Dimension (HDMI™, Optical, RCA, питание) за исключением кабеля, предназначенного для подключения к сабвуферу Dimension.la barre de son.



3) Установите сабвуфер Dimension на заднюю часть тумбы, как показано на следующем рисунке.

4) С помощью аудио кабеля, который входит в комплект поставки, подключите сабвуфер Dimension к звуковой панели Dimension, соблюдая полярность.

5) Убедитесь, что переключатель SUBWOOFER на звуковой панели находится в положении 11 — DIMENSION SUB OUT.

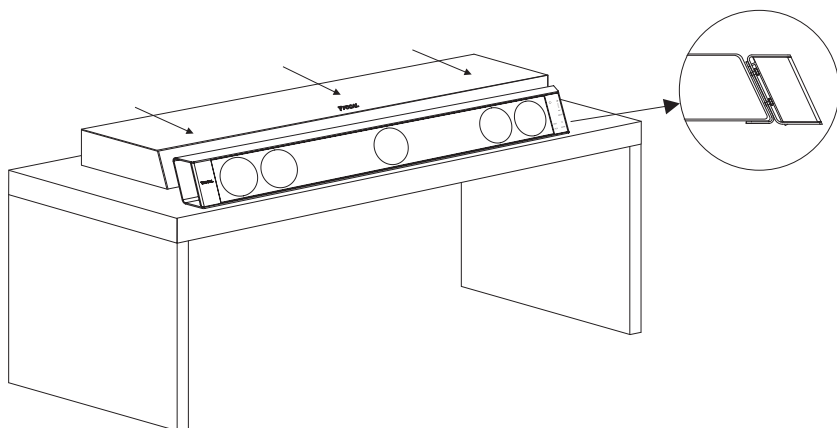


DIMENSION SUB

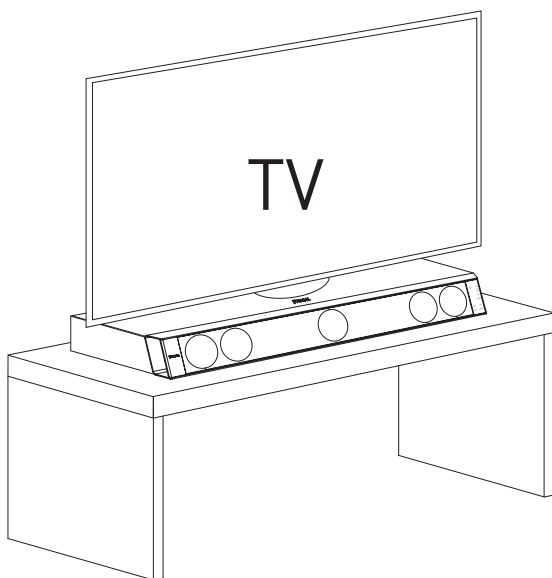
руководство пользователя

24

6) Поставьте сабвуфер Dimension на противоскользящие подкладки и присоедините к его передней части звуковую панель.



7) Завершите установку, поместив телевизор сверху на блок, состоящий из звуковой панели Dimension и сабвуфера Dimension, и присоедините звуковую панель Dimension так, как описано в руководстве пользователя.



6. Характеристики изделия

Тип	Сабвуфер Bass Reflex
Акустические системы	2 эллиптических НЧ-динамика 20 x 8 см (8 x 3")
Частотная характеристика [+/-6dB]	30 Гц - 110 кГц
Функции	Нулевой уровень вибрации Подставка под ТВ с диагональю 50" и более
Сабвуфер (ширина x Глубина x высота)	115,5 см x 32,5 см x 11,5 см
Сабвуфер + звуковая панель (ширина x Глубина x высота)	115,5 см x 41 см x 11,5 см
бремя	14кило

DIMENSION SUB

Manual de uso

ÍNDICE

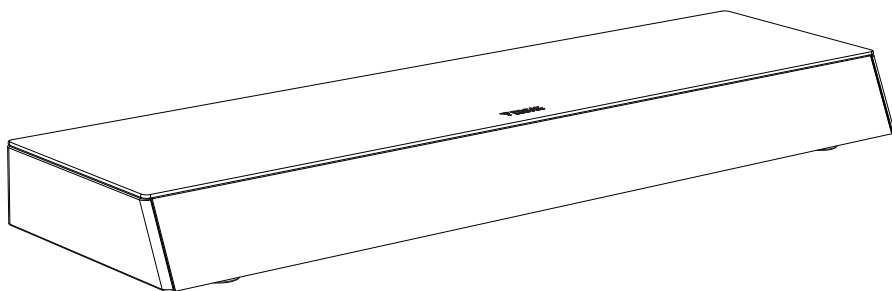
	página
2. Índice	26
3. Contenido	27
4. Presentación	27
5. Instalación	28
5.1. Precauciones de instalación	28
Dimensiones del soporte	28
Peso máximo soportado	28
Dimensiones de la peana del televisor	28
Patas antideslizantes	28
5.2. Guía de instalación	29-30
6. Tabla de especificaciones	31
Garantía	59

DIMENSION SUB

Manual de uso

27

3. Contenido



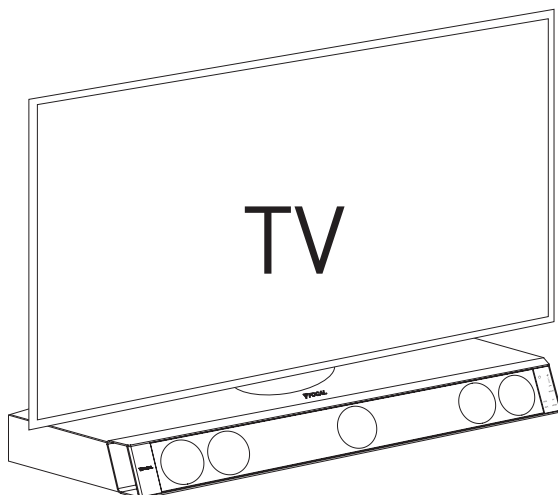
1 Dimension Subwoofer

1 cable audio para la conexión con Dimension

1 manual de uso

4. Presentación

Dimension Sub es la caja de bajos diseñada para la barra de sonido del Dimension. Unida a esta última, usted obtiene un sistema que le ofrece una experiencia real de cine 5.1 Esta caja de bajos ultraplana, dotada de un dispositivo antivibratorio, también sirve como soporte para su pantalla plana.



DIMENSION SUB

Manual de uso

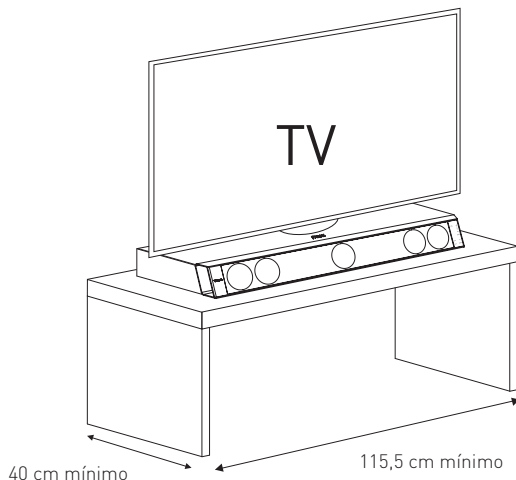
28

5. Instalación

5.1. Précautions d'installation

Dimensiones del soporte

Con el fin de asegurar la estabilidad del equipo de audio-vídeo, el soporte debe respetar las siguientes dimensiones mínimas:

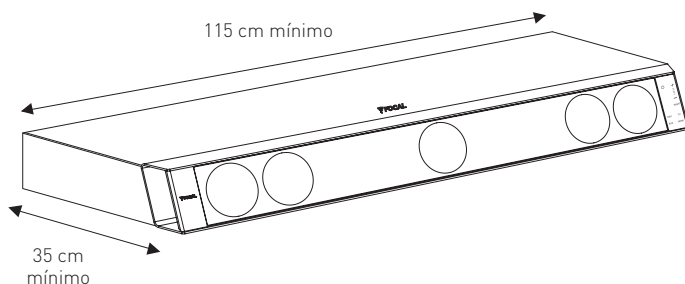


Peso máximo soportado

Dimension Sub está diseñado para soportar el peso de la mayoría de las pantallas planas modernas. Sin embargo, el peso total de la pantalla, incluida la peana, no debe exceder los 55 kg.

Dimensiones de la peana del televisor

Las dimensiones de la caja de bajos se han seleccionado para que puedan soportar el peso de la mayoría de las pantallas planas. Aún así, en el caso que la peana del televisor sobrepase la profundidad del subwoofer, se puede colocar sobre el Dimension Sub y el Dimension. Así el área de soporte total del sistema es el siguiente:



Patas antideslizantes

Las patas antideslizantes montadas en el Dimension Sub no son ajustables en altura.

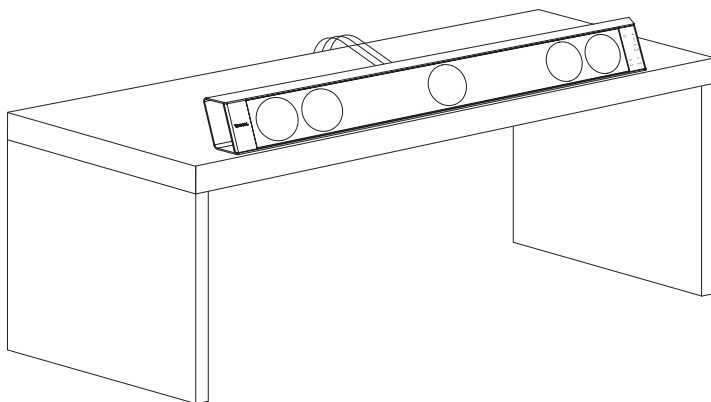
DIMENSION SUB

Manual de uso

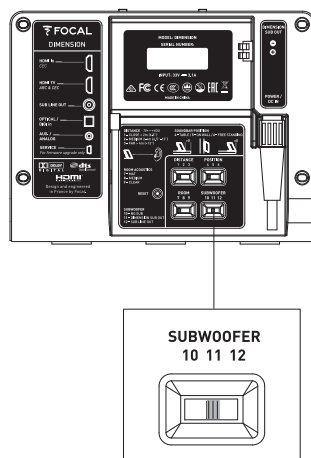
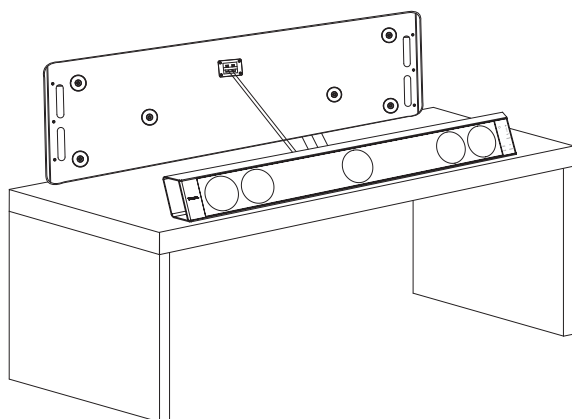
29

5.2. Guía de instalación

- 1) Compruebe que su soporte está totalmente extraído para evitar cualquier dificultad durante la instalación.
- 2) Coloque la barra del Dimension sobre el borde, delante del mueble del televisor. Conecte todos los cables del Dimension (HDMI™, Optical, RCA, alimentación) excepto los que permiten enchufar el Dimension Sub a la barra de sonido.



- 3) Ponga el Dimension Sub sobre la parte trasera tal y como indica la figura a continuación.
- 4) Conecte el Dimension Sub a la barra de sonido Dimension con el cable de audio suministrado, teniendo en cuenta las polaridades.
- 5) Verifique que el selector de configuración "SUBWOOFER" de la barra de sonido esté en posición 11: "DIMENSION SUB OUT".

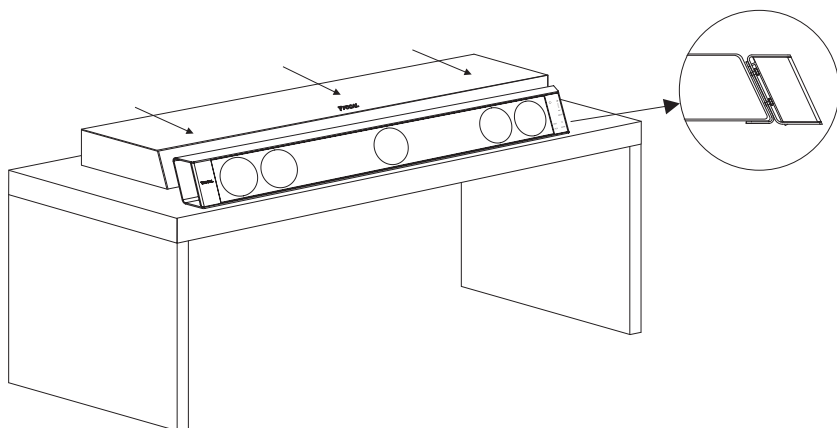


DIMENSION SUB

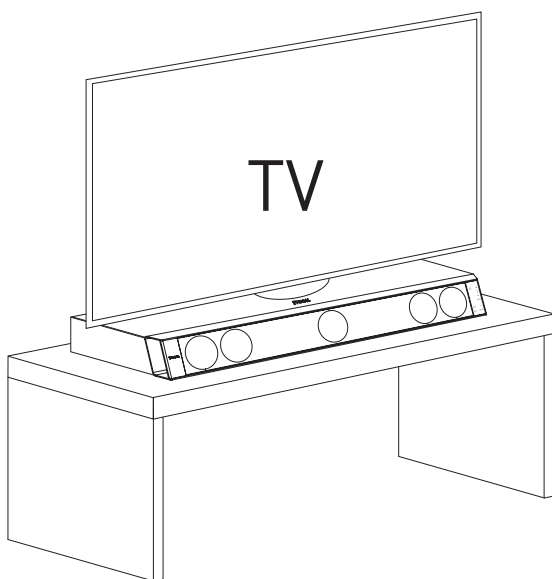
Manual de uso

30

6) Incline el Dimension Sub sobre sus patas y una la parte frontal a la barra de sonido.



7) Finalice la instalación colocando el televisor sobre el sistema Dimension y Dimension Sub y termine la conexión de la barra de sonido Dimension tal y como se describe en el manual de uso de esta última.



DIMENSION SUB

Manual de uso

6. Tabla de especificaciones

Tipo	Subwoofer Bass-reflex
Altavoces	dos woofers elípticos de 20 x 8 cm (8" x 3")
Respuesta en frecuencia (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
Funciones	concepto cero vibraciones – Soporte de TV de 50" y superiores
Subwoofer (Ancho x profundidad x Altura)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
Subwoofer + Barre de son (Ancho x profundidad x Altura)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
Peso	14 kg

DIMENSION SUB

Manual de utilização

SUMÁRIO

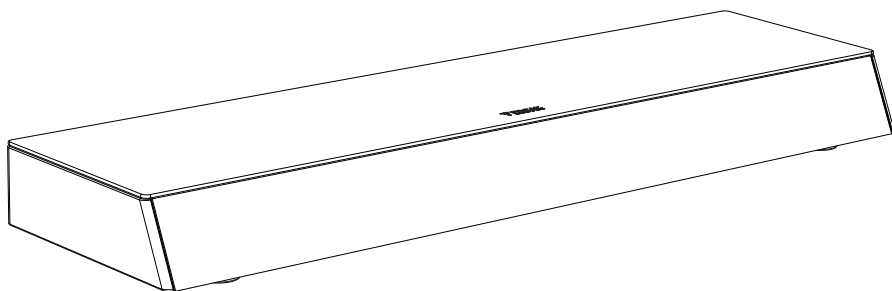
	página
2. Sumário	32
3. Conteúdo	33
4. Apresentação	33
5. Instalação	34
5.1. Precauções na instalação	34
Dimensões do suporte	34
Peso máximo suportado	34
Dimensões da base da televisão	34
Bases antiderrapantes	34
5.2. Guia de instalação	35-36
6. Tabela das especificações	37
Garantia	59

DIMENSION SUB

Manual de utilização

33

3. Conteúdo



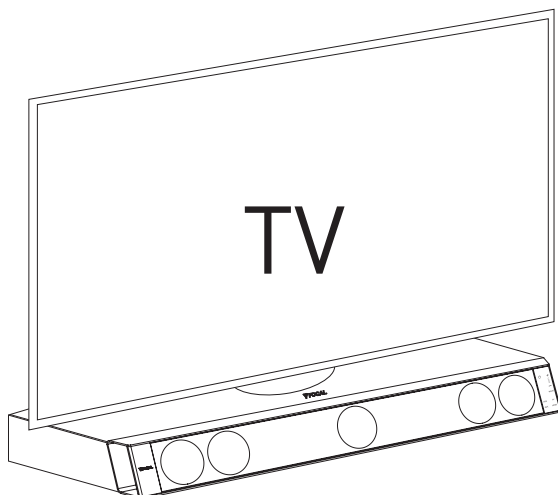
1 Dimension Subwoofer

1 cabo de áudio dedicado para conexão com Dimension

1 manual de utilização

4. Apresentação

Dimension Sub é uma caixa de grave dedicada para a barra de som Dimension. Associando as duas, você obtém um sistema que oferece uma experiência real de cinema 5.1. Esta caixa ultra-plana dotada de um dispositivo antivibratório serve igualmente de suporte para sua tela plana.



DIMENSION SUB

Manual de utilização

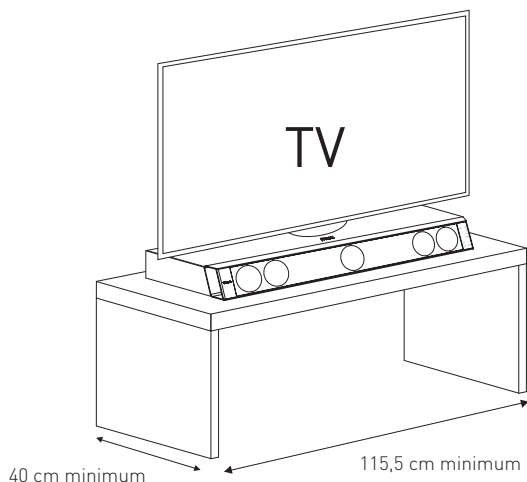
34

5. Instalação

5.1 Precauções na instalação

Dimensões do suporte

Para assegurar a estabilidade de seu conjunto áudio-vídeo, o suporte deve respeitar as seguintes dimensões mínimas:

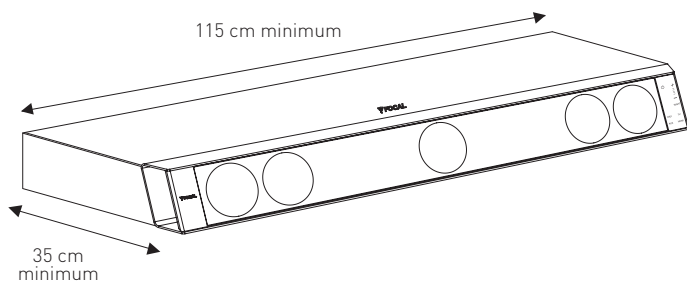


Peso máximo suportado

O subwoofer Dimension Sub foi projetado para suportar o peso da maioria das telas planas recentes. O peso total da tela e da sua base, contudo, não deve exceder 55 kg.

Dimensões da base da televisão

As dimensões da caixa de grave foram determinadas de modo a poder sustentar plenamente a maioria das telas planas. Contudo, nos casos em que a base da televisão ultrapassar a profundidade do subwoofer, ela poderá ficar sobre o Dimension Sub e a barra de som Dimension. Assim, a área total de suporte do sistema é a seguinte:



Bases antiderrapantes

As bases antiderrapantes montadas sobre o Dimension Sub não são reguláveis em altura.

DIMENSION SUB

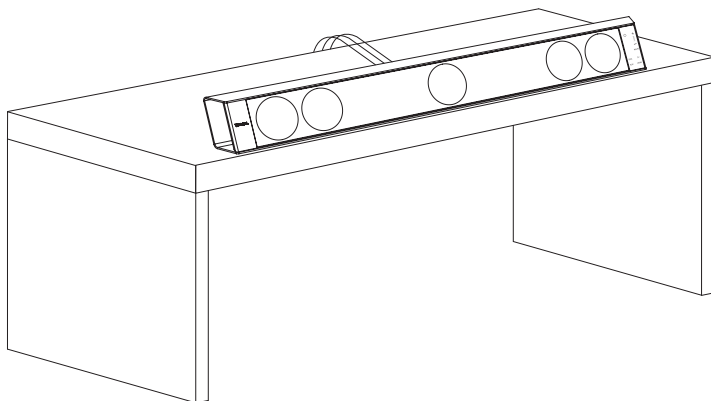
Manual de utilização

35

5.2. Guia de instalação

1) Certifique-se de que seu suporte esteja livre de qualquer objeto a fim de evitar qualquer perturbação durante a instalação.

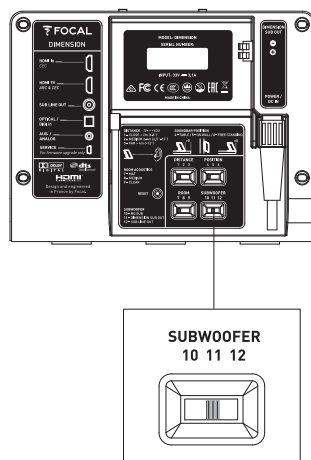
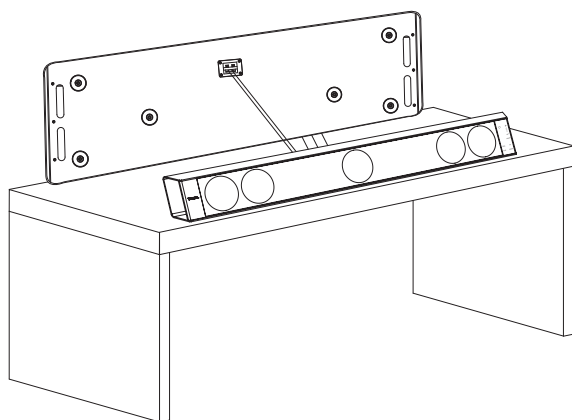
2) Posicione a barra de som Dimension sobre a borda, na parte da frente do seu móvel de TV (rack). Conecte à Dimension todos os cabos que desejar (HDMI™, Optical, RCA, alimentação) exceto aquele que vai religar o Dimension Sub à barra de som.



3) Posicionar o Dimension Sub sobre o lado posterior, conforme indicado na figura a seguir.

4) Usando o cabo de áudio incluído, conecte o Dimension Sub à barra de som Dimension observando as polaridades.

5) Verifique que o seletor de configuração "SUBWOOFER" da barra de som esteja na posição 11 – "DIMENSION SUB OUT".

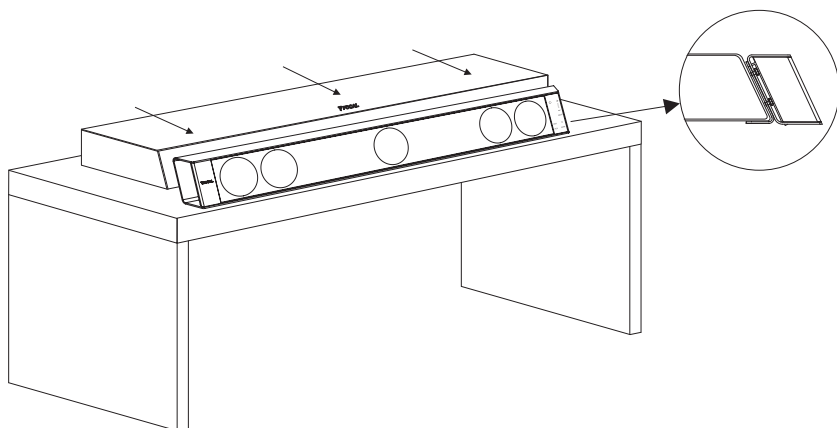


DIMENSION SUB

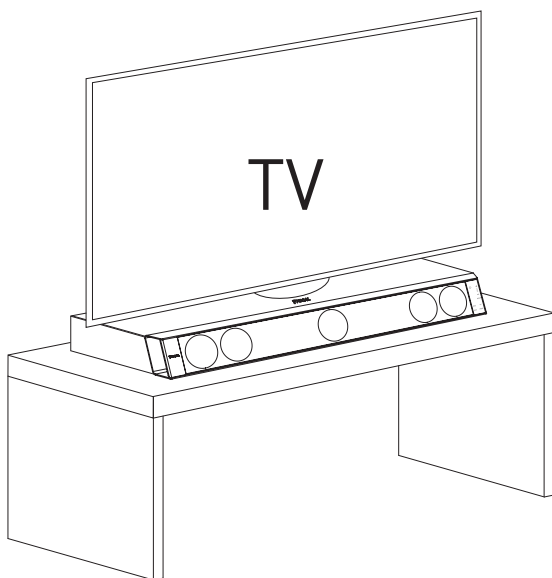
Manual de utilização

36

6) Deslize o Dimension Sub e encoste sua face frontal na Barra de som.



7) Finalize a instalação colocando sua televisão sobre o sistema Dimension e Dimension Sub e conclua as ligações da barra de som Dimension, conforme descrito no seu manual de utilização.



DIMENSION SUB

Manual de utilização

6. Tabela das especificações

Tipo	Subwoofer Bass-reflex
Alto-falantes	2 woofers elípticos 20 cm x 8 cm (8"x3")
Resposta de frequência [±/-6dB]	30 Hz - 110 Hz
Funções	Concepção Zero de Vibração – Suporta TV 50" e mais
Subwoofer (Largura x Profundidade x Altura)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
Subwoofer + Soundbar (Largura x Profundidade x Altura)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
Peso	14 kg

目录

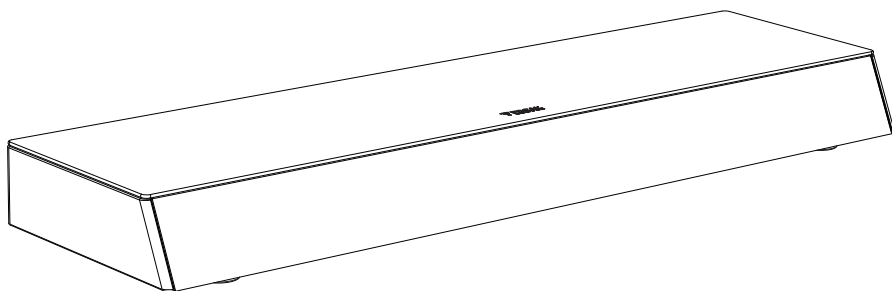
	页面
2. 目录	38
3. 包装清单	39
4. 产品介绍	39
5. 安装	40
5.1. 安装注意事项	40
底座尺寸	40
最大承重能力	40
电视机脚架	40
防滑脚架	40
5.2. 安装指南	41-42
6. 规格表	43
保	59

DIMENSION SUB

本使用手册

39

3. 包装清单



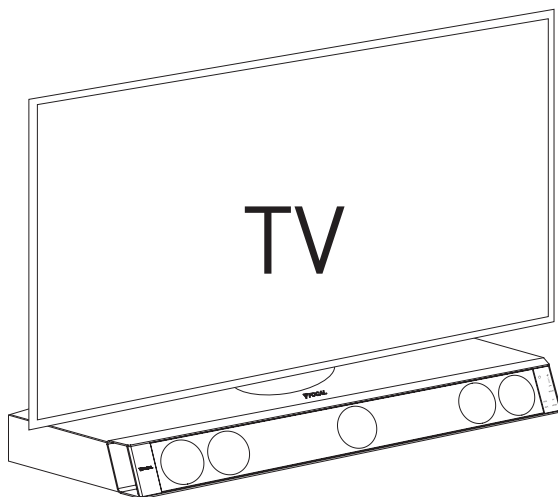
1低音炮Dimension Sub

1条音频线，用于连接 Dimension 条形音箱

1本使用手册

4. 产品介绍

Dimension Sub 是 Dimension 条形音箱的专用低音炮。两者相结合成一个不同凡响的音频系统，让您拥有真正的5.1声道影音体验。这一超薄低音炮配有减振装置，也可以作为液晶电视的底座。



DIMENSION SUB

本使用手册

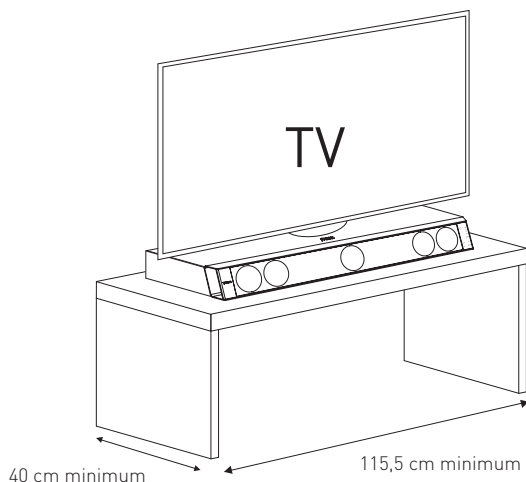
40

5. 安装

5.1 安装注意事项

底座尺寸

为了确保您的音视频系统的稳定性，其底座或支架必须满足下面最低限度的尺寸要求：

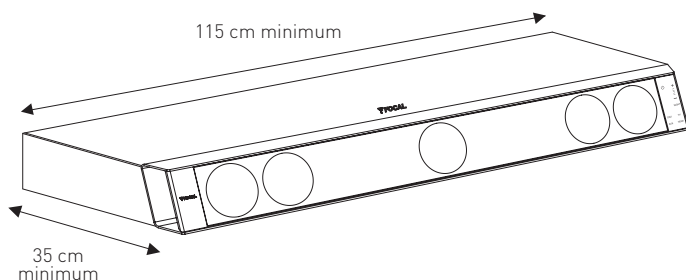


最大承重能力

Dimension Sub 低音炮的设计可以支持绝大多数最新液晶电视的重量。液晶电视和其脚架的总重量不能超过55公斤。

电视机脚架

低音炮的尺寸设计可以完全支持绝大多数液晶电视。然而，如果电视机脚架的深度超过低音炮，您可以将之放在 Dimension 音箱和 Dimension Sub 低音炮上。该系统的总负载面积为：



防滑脚架

Dimension Sub 防滑脚架的高度不可调整。

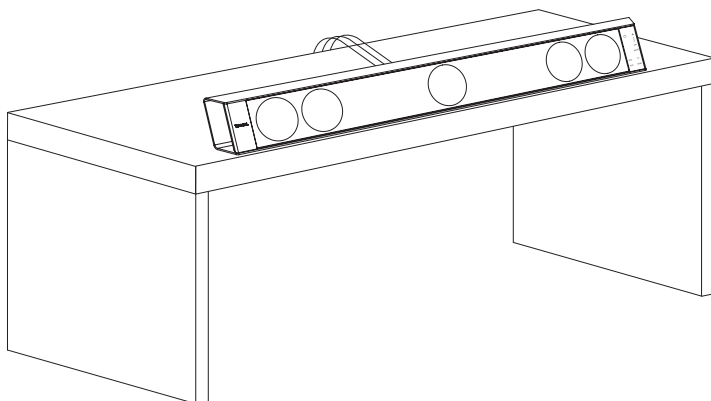
DIMENSION SUB

本使用手册

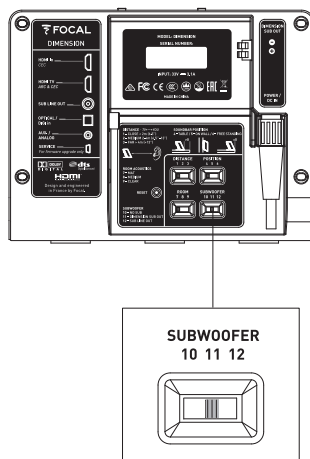
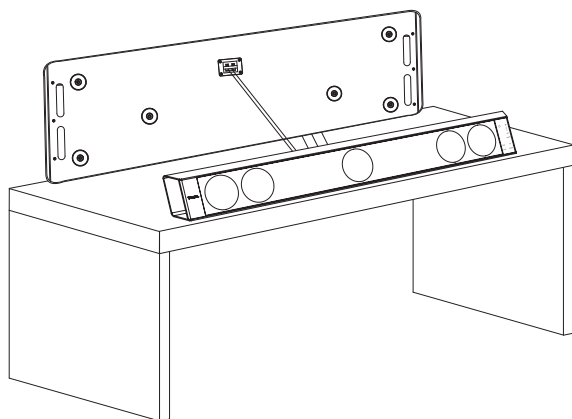
41

5.2. 安装指南

- 1) 安装时，请移开脚架附近的所有物体，以免对安装产生任何干扰。
- 2) 将 Dimension 条形音箱放置在电视柜前端。连接 Dimension 音箱所需的所有音频线（HDMI™、光纤、RCA、电源线等），但连接 Dimension Sub 低音炮和 Dimension 条形音箱的音频线除外。



- 3) 将 Dimension Sub 低音炮放置于背面，如下图所示。
- 4) 使用附带的音频线连接 Dimension Sub 低音炮和 Dimension 条形音箱，并确保极性连接正确。
- 5) 检查条形音箱的配置选择器“SUBWOOFER”（低音炮）是否调至11——“DIMENSION SUB OUT”（Dimension Sub 低音炮输出）。

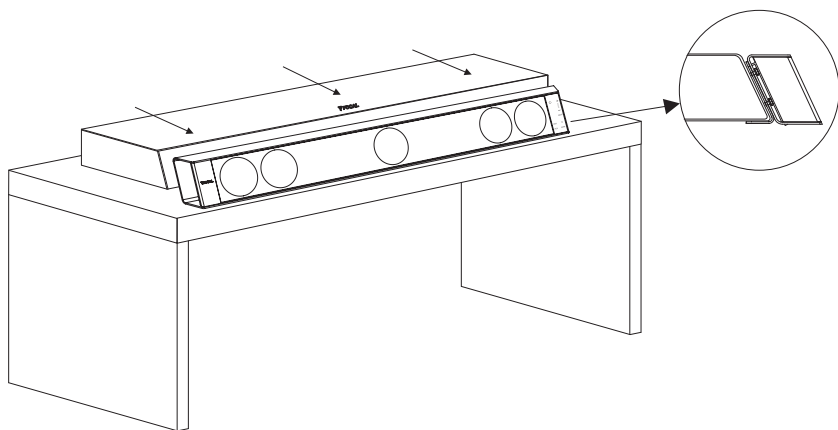


DIMENSION SUB

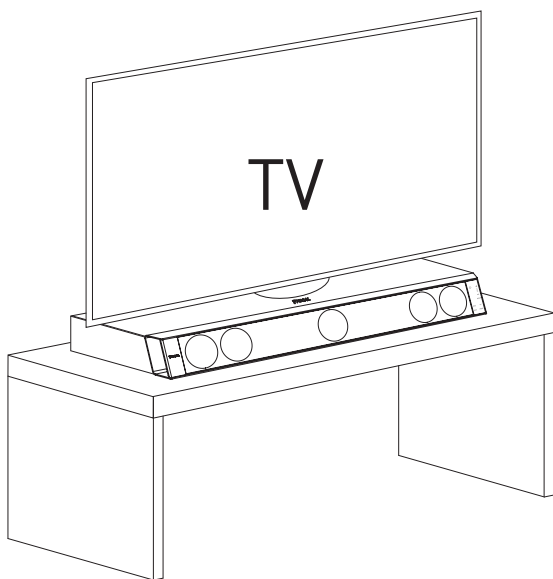
本使用手册

42

6) 将 Dimension Sub 低音炮移至其脚架上，并将其正面与条形音箱靠拢。



7) 将电视机放置于 Dimension 及 Dimension Sub 系统上，并按照 Dimension 使用手册中的描述完成条形音箱的连接，以完成整体安装。



DIMENSION SUB

本使用手册

6. 规格表

类型	反射式低音炮
扬声器	2个椭圆形低音扬声器，20厘米×8厘米 (8英寸×3英寸)
频率响应 (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
功能	零振动设计 - 支持50英寸以上电视机
低音炮 (Width x Depth x Height)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
低音炮 + 条形音箱 (Width x Depth x Height)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
重量	14 kg

목차

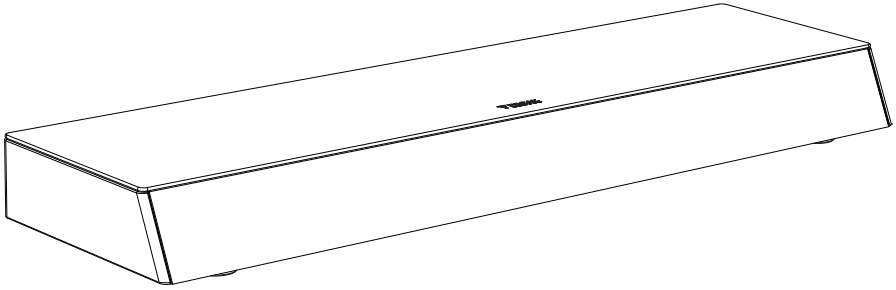
	페이지
2. 목차	44
3. 내용	45
4. 소개	45
5. 설치	46
5.1. 설치시 주의사항	46
받침대의 치수	46
최대 지탱 무게	46
텔레비전 수상기의 발 치수	46
미끌음 방지 발들	46
5.2. 설치 안내	47-48
6. 부품 명세표	49
보증	59

DIMENSION SUB

사용설명서

45

3. 내용



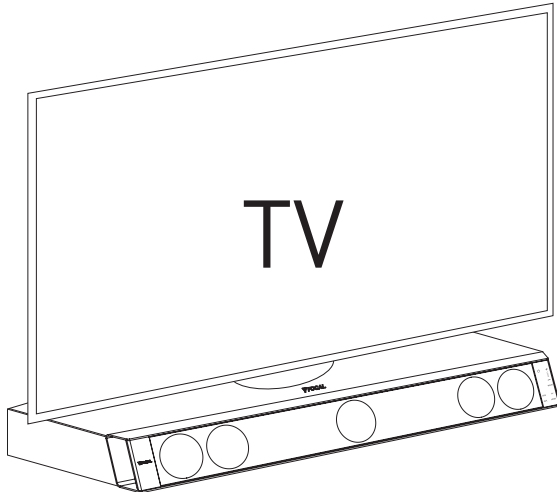
1 Dimension Subwoofer

1 Dimension 연결용 오디오 케이블

1 사용설명서

4. 소개

Dimension Sub은 Dimension 사운드 바용 서브우퍼입니다. 이 기기를 겸용하시면 5.1시네마의 생생함을 즐길 수 있는 시스템을 획득하시게 됩니다. 항진동 장치를 포함하는 슬림형의 케이스는 또 평면 브라운관의 받침대로도 사용할 수 있습니다.



DIMENSION SUB

사용설명서

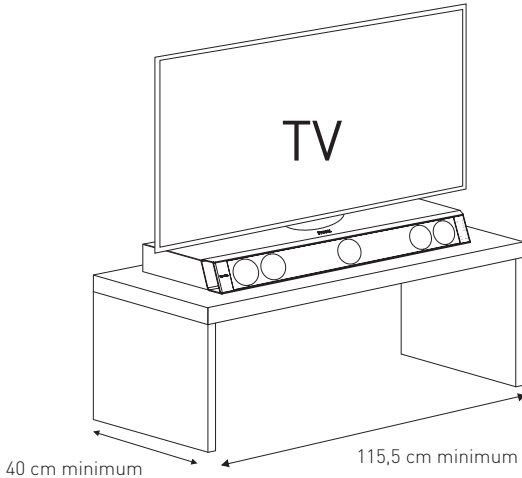
46

5. 설치

5.1 설치시 주의사항

받침대의 치수

귀하의 오디오-비디오 전체의 안정감을 보장하기 위해 받침대는 다음의 최소치수를 존중해야 합니다:

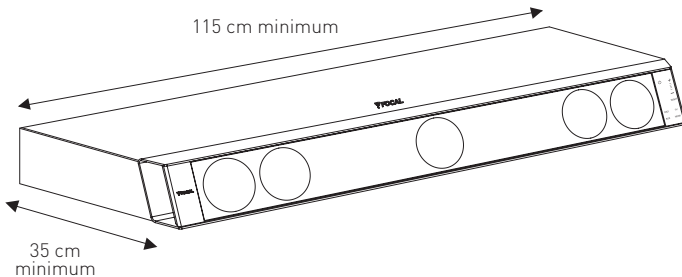


최대 지탱 무게

Dimension Sub은 최신 제작 평면 브라운관들의 무게를 지탱할 수 있도록 제작되었습니다. 그렇지만 브라운관과 브라운관 발들을 포함한 총무게가 55 kg를 초과해서는 안됩니다.

텔레비전 수상기의 발 치수

서브우퍼의 치수는 대다수의 평면 브라운관들의 무게를 전적으로 지탱할 수 있도록 선정되었습니다. 그러나, 텔레비전 수상기의 발들이 서브우퍼의 깊이를 초과하는 경우, 텔레비전 수상기의 발들을Dimension Sub과 Dimension위에 설치하십시오. 시스템 완전 받침 부분은 다음과 같습니다 :



미끌음 방지 발들

Dimension Sub에조립된 미끄럼방지용 발들은 높이조절이 불가능합니다.

DIMENSION SUB

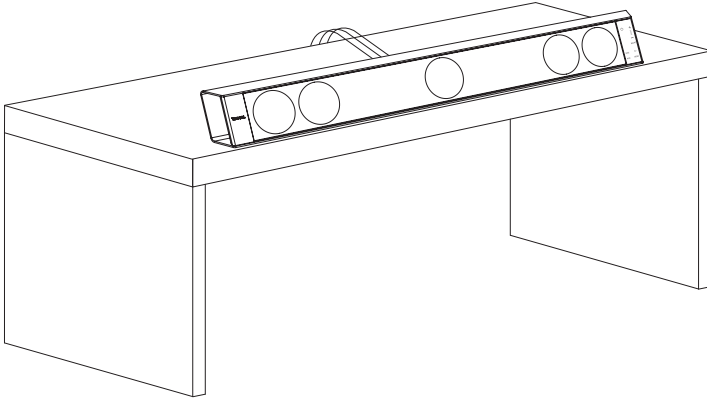
사용설명서

47

5.2. 설치 안내

1) 설치중 모든 장애를 방지하기 위해 받침대 주위의 모든 물품들을 제거하십시오.

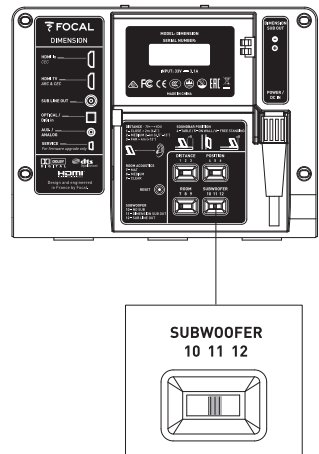
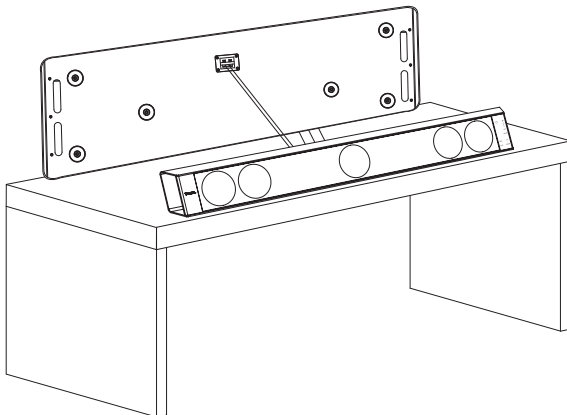
2) Dimension사운드 바를 TV가구 앞쪽 가장자리에 설치하십시오. Dimension Sub을 사운드 바에 연결하는 케이블을 제외한, 모든 원하시는 케이블들을Dimension (HDMI, Optical, RCA, 전원공급)에 연결하십시오



3) Dimension Sub을 다음 그림에 표시된 것처럼 뒷쪽 면에 위치하십시오.

4) 제공된 오디오 케이블을 이용하여, 극성을 존중하며 Dimension Sub을 Dimension사운드 바에 연결하십시오

5) 사운드 바의 “서브우퍼” 가 구성 선별장치 11번 위치에 놓였는 지를 확인하십시오 – “DIMENSION SUB OUT”.

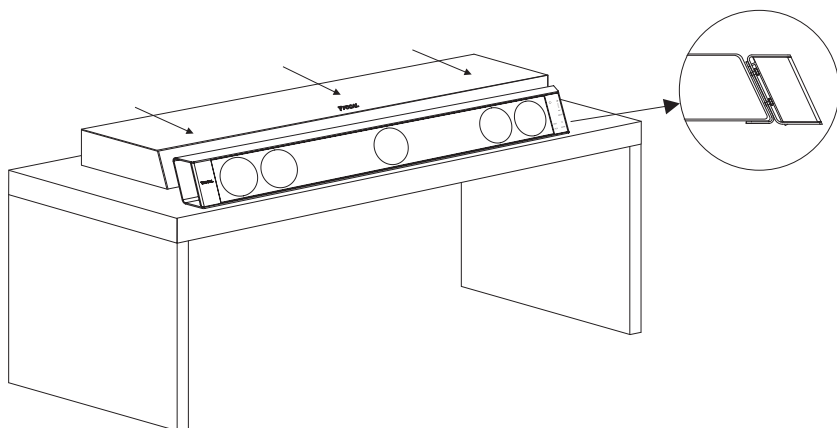


DIMENSION SUB

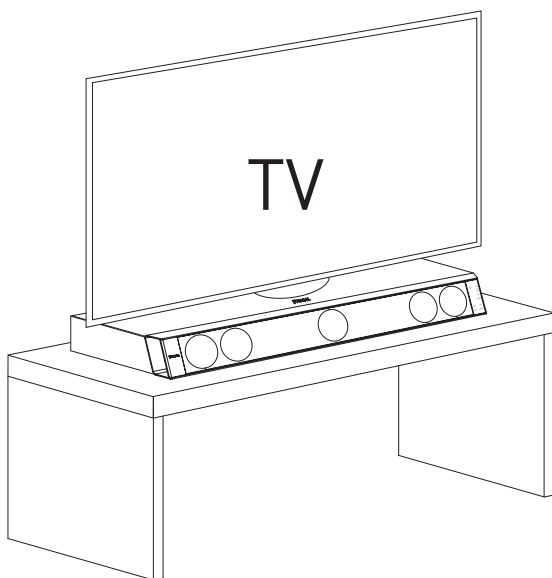
사용설명서

48

6) Dimension Sub을 그의 발위쪽으로 기울인후, 앞면을 사운드 바에 연결하십시오.



7) 귀하의 텔레비전 수상기를Dimension과 Dimension Sub시스템에 위치하며 설치를 마무리하십시오.
사용설명서에 표시된 것처럼Dimension사운드 바의 접속을 끝내십시오.



DIMENSION SUB

사용설명서

6. 부품 명세표

타입	베이스리플렉서서브우퍼
타입	2개의타원형의 우퍼 20 cm x 8 cm (8"x3")
vv	30 Hz - 110 Hz
기능	제로 진동 컨셉 - 50» 과 그 이상의 TV받침
서브우퍼 (Width x Depth x Height)	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
서브우퍼 + 사운드 바 (Width x Depth x Height)	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
무게	14 kg

目次

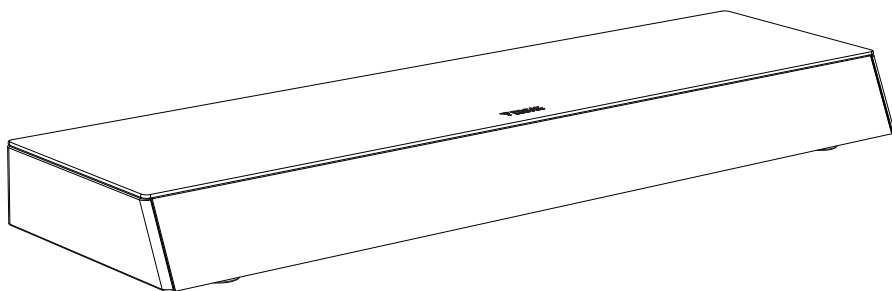
	ページ
2. 目次	50
3. 添付品	51
4. 製品紹介	51
5. 設置について	52
5.1. 設置上の注意	52
テレビ台の寸法	52
耐荷重	52
テレビスタンドの寸法	52
滑り止めパッド	52
5.2. 設置ガイド	53-54
6. 仕様一覧	55
保証	59

DIMENSION SUB

ユーザーマニュアル

51

3. 添付品



1 Dimension Subwoofer

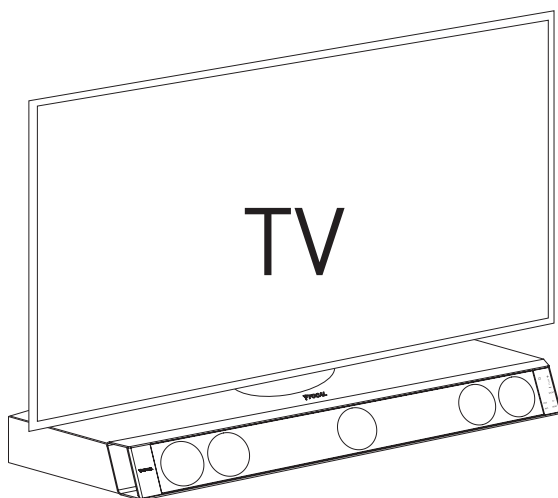
Dimension 接続用オーディオケーブル

1 点取扱説明書

4. 製品紹介

Dimension Subは、Dimensionサウンドバー専用のサブウーファーです。Dimensionサウンドバーと組み合わせることにより、映画館の臨場感を再現する5.1chサラウンドシステムが実現します。本製品は超薄型で防振装置を備え、薄型テレビのテレビ台としてもお使いいただけます。

振動ゼロのサブウーファー



DIMENSION SUB

ユーザーマニュアル

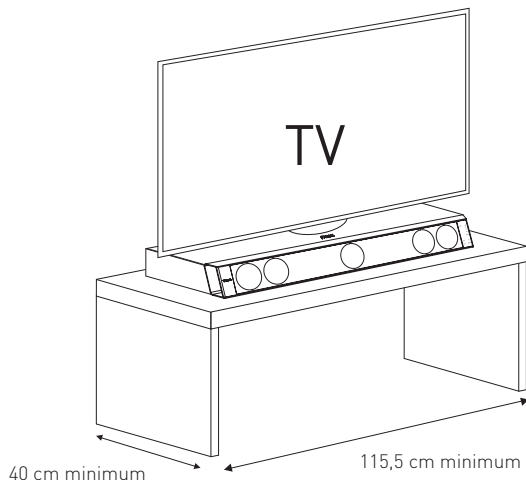
52

5. 設置について

5.1 設置上の注意

テレビ台の寸法

お使いのAVシステムの安定性を確保するため、テレビ台は次の最小寸法を超えている必要があります。

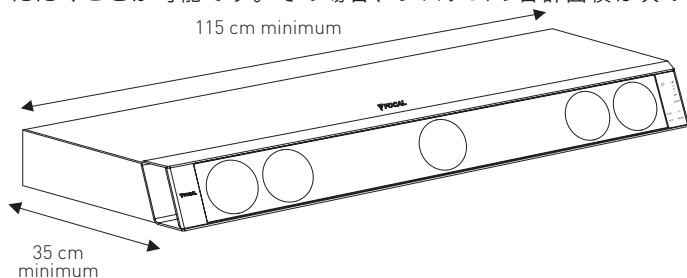


耐荷重

Dimension Subは、最近の大多数の薄型テレビの重量を支えるように設計されています。ただしテレビ本体とスタンドの総重量は、55キロを超えてはなりません。

テレビスタンドの寸法

サウンドウーファーは、大多数の薄型テレビを問題なく置ける寸法になっています。テレビスタンドがサブウーファーの奥行きを超える場合は、Dimension SubとDimensionの上に置いていただくことが可能です。その場合、システムの合計面積は次の通りです。



滑り止めパッド

Dimension Subに取り付けられた滑り止めパッドは、高さを調節することができません。

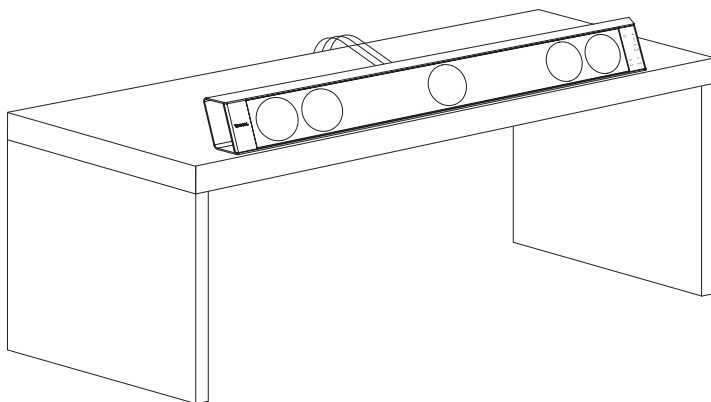
DIMENSION SUB

ユーザーマニュアル

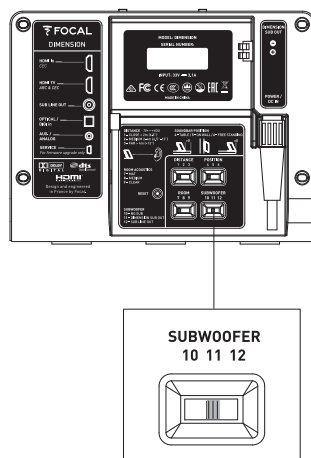
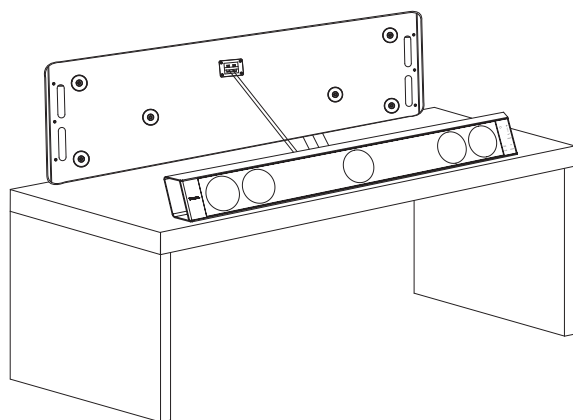
53

5.2. 設置ガイド

- 1) 設置の邪魔にならぬよう、テレビ台の上には何も置かないでください。
- 2) Dimension サウンドバーをお使いのテレビ台の正面に置きます。Dimension Sub とサウンドバーの接続ケーブルを除く、Dimensionに必要な全てのケーブル（HDMI、 オプティカル、 RCA、 電源ケーブル）を接続します。



- 3) 次の図の通り、Dimension Sub 本体の裏側が見えるように置きます。
- 4) 付属のオーディオケーブルを用いて、極性に留意しながらDimension SubをDimension サウンドバーに接続します。
- 5) サウンドバーの設定セクターの「SUBWOOFER」が「11 - DIMENSION SUB OUT」に設定されていることを確認します。

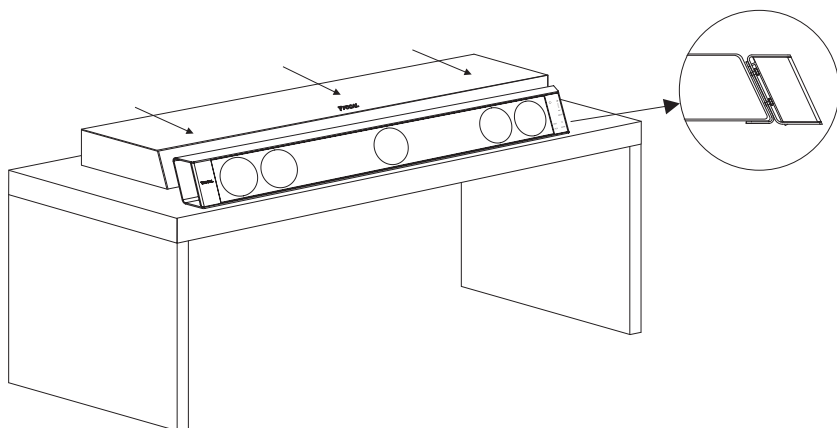


DIMENSION SUB

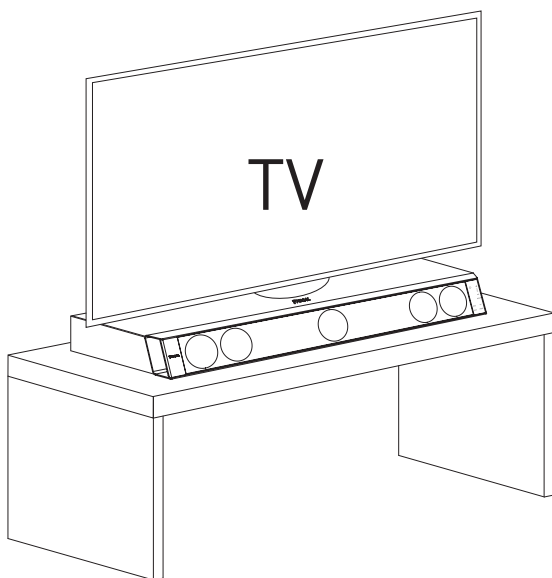
ユーザーマニュアル

54

6) Dimension Sub を表に返し、正面部分をサウンドバーに密着させます。



7) Dimensionシステムと Dimension Subの上にお使いのテレビを設置し、Dimension サウンドバーの取り扱い説明書の通りに、サウンドバーの接続を完成させます。



DIMENSION SUB

ユーザーマニュアル

6. 仕様一覧

タイプ	バスレフ型サブウーファー
スピーカーユニット	楕円形ウーファー 2 台 20 cm x 8 cm (8" x3")
周波数特性 (+/-6dB)	30 Hz - 110 Hz
特徴	振動ゼロ設計 ・ 50インチ以上のテレビ台
サブウーファー [Width x Depth x Height]	115,5 cm x 32,5 cm x 11,5 cm
サブウーファー + サウンドバー [Width x Depth x Height]	115,5 cm x 41 cm x 11,5 cm
重量	14 kg



Your Focal-JMlab product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and/or re-used. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime. Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.



Ihr Focal-JMlab-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt in der wir leben, zu erhalten.



Su producto Focal-JMlab ha sido concebido y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Este símbolo signifi ca que los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deberán ser separados de los residuos domésticos y reciclados. Rogamos llevar este aparato al punto de recogida de su municipio o a un centro de reciclaje. Por favor, contribuya Vd. también en la conservación del ambiente en que vivimos.



Il vostro prodotto Focal-JMlab è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo simbolo signifi ca che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro utilizzo. Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio. Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente in quale viviamo.



O seu produto Focal-Jmlab foi concebido e fabricado, utilizando materiais e componentes de alta qualidade que, podem ser reciclados e reutilizados. Este símbolo significa que, no fim da sua vida útil, equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente dos resíduos sólidos domésticos. Por favor, entregue este equipamento ao respectivo ecoponto local ou comunal ou ao centro de reciclagem competente. Por favor, ajude-nos a preservar o meio ambiente em que vivemos.



Tämä Focal-JMlab-tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja komponenteista, joita voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tämä symboli tarkoittaa, että sähkölaitteet ja elektroniset laitteet tulee hävittää erillään kotitalousjätteestä, kun niitä ei enää käytetä. Jätä tämä laite paikkakuntasi kunnalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Auta meitä säästämään luontoa, jossa elämme.



Продукция Focal-JMlab была разработана и произведена из материалов высокого качества, а также компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно. Этот символ означает, что электрические и электронные части в конце эксплуатационного периода продукта должны быть утилизированы отдельно от бытового мусора. Пожалуйста, утилизируйте этот продукт в специально предназначенных и оборудованных для этого местах. Это поможет защитить окружающую среду, в которой мы все живем.



Uw Focal-JMlab-Product is ontworpen voor en gebouwd uit hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled kunnen worden en dus geschikt zijn voor hergebruik. Dit symbool betekent, dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het huisvuil apart moet worden ingeleverd. Breng dit apparaat naar een van de plaatselijke verzamelpunten of naar een kringloopwinkel. Help s.v.p. mee, het milieu waarin we leve te beschermen.



Teie Focal-JMlab toode on välja töötatud ning toodetud kõrgkvaliteetsest materjalist ning osades, mida on võimalik ümber töödelda ning/või korduvkasutada. Antud märgis näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmeid peab nende kasutusaja lõppemisel kõrvaldama lahus muudest jäätmetest. Palun viige toode kõrvaldamiseks teie kohaliku jäätmete kogumiskohta või antud seadme ümbertöötamiskeskusesse. See aitab kaitsta meid ümbritsevat keskkonda.



Produkt Focal-JMlab został zaprojektowany i wykonany z materiałó w i elementów wysokiej jakości, nadających się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować po zakończeniu użytkowania odrębnie od odpadów domowych. Sprzęt należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki lub w punkcie recyklingu. Pomóżcie i Wy chronić środowisko, w którym żyjemy.



Deres Focal-JMlab-produkt er designet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan recycles og genbruges. Dette symbol betyder, at elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra det almindelige husholdningsaffald, når de ikke længere bruges. Aflever dette apparat på Deres lokale kommunale genbrugsstation eller på genbrugscentret. Hjælp med at passe på det miljø, vi lever i.



Focal-JMlabs produkter har konstruerats och tillverkats av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Symbolen innebär att uttjänade elektriska och elektroniska apparater måste tas om hand separerat från hushållsavfallet. Lämna apparaten på kommunens insamlingsställen eller återvinningscentraler. Hjälp oss att skydda vår miljö.



Az Ön által vásárolt Focal-JMlab termék kiváló minőségű, újrahasznosítható és/vagy újra felhasználható anyagok és komponensek felhasználásával készült. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a normális hulladéktól elkülönítetten kell kidobni, amikor élettartama végére ért. A termék kidobásakor kérjük, vigye azt a helyi gyűjtőponthoz, vagy az ilyen készülékek számára fenntartott újrahasznosító központba! Ezzel hozzájárulhat környezetünk megóvásához, amelyben mindannyian élünk.



Šis Focal-JMlab produkts ir izstrādāts un ražots, izmantojot augstas kvalitātes materiālus un komponentus, kurus var atreizēji pārstrādāt un/vai lietot atkārtoti. Šis simbols norāda, ka elektriskās un elektroniskās ierīces pēc to kalpošanas laika beigām jālikvidē atsevišķi no parastajiem atkritumiem. Lūdzu, likvidējiet šo produktu, tikai nododot vietējo savākšanas punktu vai pārstrādes centrā, kas paredzēti šādai tehnikai. Šādi jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi, kurā mēs visi dzīvojam.



Vaš Focal-JMlab proizvod je zasnovan in izdelan iz visoko kakovostnih materialov in komponent, ki so obnovljive in jih je mogoče ponovno uporabiti. Ta simbol pomeni, da je potrebno električne in elektronske naprave po izteku njihove uporabne dobe, odvesti ločeno od gospodinjinskih odpadkov. Naprošamo vas, da napravo oddate na vašem lokalnem komunalnem zbirnem mestu ali v reciklaznem centru. Naprošamo vas za sodelovanje pri pomoči ohranjanja našega življenjskega prostora.



Váš výrobek Focal-JMlab byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít. Tento symbol znamená, že se elektrické a elektronické přístroje po uplynutí své životnosti musejí likvidovat odděleně od domácího odpadu. Odevzdejte proto prosím tento přístroj k likvidaci v místně příslušném komunálním sběrném dvoře nebo k recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Pomozte nám prosím při ochraně životního prostředí.



To Focal-JMlab προϊόν σας αναπύχθηκε και κατασκευάστηκε με υψηλής ποιότητας υλικά και συστατικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή να χρησιμοποιηθούν.
Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να πετιούνται ξεχωριστά από τα κανονικά σας σκουπίδια στο τέλος του χρόνου λειτουργίας τους.
Παρακαλείστε να πετάτε αυτό το προϊόν με το να το φέρετε το οικείο σας σημείο ή κέντρο ανακύκλωσης για κάθε συσκευή.
Αυτό θα σας βοηθήσει να προστατέψετε το περιβάλλον στο οποίο όλοι ζούμε.



Jūsų Focal-JMlab gaminys buvo sukurtas ir pagamintas panaudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir/arba panaudoti pakartotinai. Šis simbolis nurodo, kad elektroninius įtaisus, pasibaigus jų eksploatavimo laikotarpiui, reikia utilizuoti atskirai nuo įprastinių buitinių atliekų. Jeigu šio gaminio tarnavimo laikas baigėsi, tai prašome perduoti jį specialių atliekų surinkimo arba perdirbimo omonei. Tai padės apsaugoti aplinką, kurioje mes visi gyvename.



Váš výrobek Focal-JMlab bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť. Tento symbol znamená, že sa elektrické a elektronické prístroje po uplynutí svojej životnosti musia likvidovať oddelene od domáceho odpadu. Odovzdajte preto prosím tento prístroj k likvidácii v miestne príslušnom komunálnom zbernom dvore alebo k recyklácii v príslušnom recyklačnom stredisku. Pomôžte nám prosím pri ochrane životného prostredia.

Garantie France

Pour validation de la garantie Focal, merci de nous retourner cette page dans les 10 jours, à l'adresse suivante :

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne : www.focal.com/garantie

Modèle : _____ N° de série : _____

Nom du revendeur : _____ Ville : _____

Date de l'achat : _____ Prix de l'achat : _____

Votre nom : _____ Âge : _____ Profession : _____

Votre adresse complète : _____

Votre adresse email : _____

Composition de votre installation (marque, modèle) :

■ iPod, iPad, iPhone® : _____ ■ Autre lecteurs de musique portable : _____

■ Tuner / Web Radio : _____ ■ DVD : _____

■ Blu Ray : _____ ■ CD / SACD : _____

■ Satellite / TNT : _____ ■ Ecran plat : _____

■ Amplificateur : _____ ■ Autres : _____

Votre choix pour l'achat de ce modèle Focal s'est fait en fonction de :

- | | |
|---|---|
| ☐ Conseil du revendeur | ☐ Conseil d'amis, relation |
| ☐ Visite d'exposition, salon | ☐ Article de presse |
| ☐ Ecoute en auditorium | ☐ Possède déjà Focal |
| ☐ Fiabilité / Qualité | ☐ Catalogues |
| ☐ Réputation | ☐ Matériel Français |
| ☐ Garantie | ☐ Rapport qualité / prix |
| ☐ Esthétique / Finition | ☐ Autre _____ |
| ☐ Son | |

En cas de renouvellement, quelles étaient vos précédentes enceintes acoustiques ? _____

Dites en quelques mots pourquoi vous avez choisi Focal... _____

Vos annotations éventuelles : _____

Nous garantissons la confidentialité de ces informations.

Dans un but d'évolution, Focal-JMlab se réserve le droit de modifier les spécifications techniques de ses produits sans préavis. Images non contractuelles.

International Guarantee

The Focal guarantee only applies if this page is returned to us within 10 days of purchase, to the following address:

Focal-JMLab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Now it's possible to register on line : www.focal.com/warranty

Model: _____ Serial number: _____

Name of dealer: _____ Town: _____

Date of purchase: _____ Purchase price: _____

Your name: _____ Age: _____ Occupation: _____

Your complete address: _____

Your email address: _____

Details of your installation (brand, model):

■ iPod, iPad, iPhone®: _____ ■ Other music players: _____

■ Tuner / Web Radio: _____ ■ DVD: _____

■ Blu Ray: _____ ■ CD / SACD: _____

■ Satellite / TNT: _____ ■ Flat screen: _____

■ Amplifier: _____ ■ Others: _____

Your decision for purchasing this Focal model was made according to:

☐ Dealer's advice

☐ Friend's advice

☐ Visit to an exhibition, show

☐ Press article

☐ Listening in auditorium

☐ Already own Focal products

☐ Reliability / Quality

☐ Documentation

☐ Reputation

☐ French produce

☐ Guarantee

☐ Quality / Price ratio

☐ Design / Finishes

☐ Other _____

☐ Sound

In case of purchase of new equipment, what were your former speakers ? _____

Explain in a few words why you choose Focal... _____

Further comments: _____

The information given on this page will remain confidential.

Due to constant technological advances, Focal reserves its right to modify specifications without notice. Images may not conform exactly to specific product.



Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCFG-171116/2 - codo1417